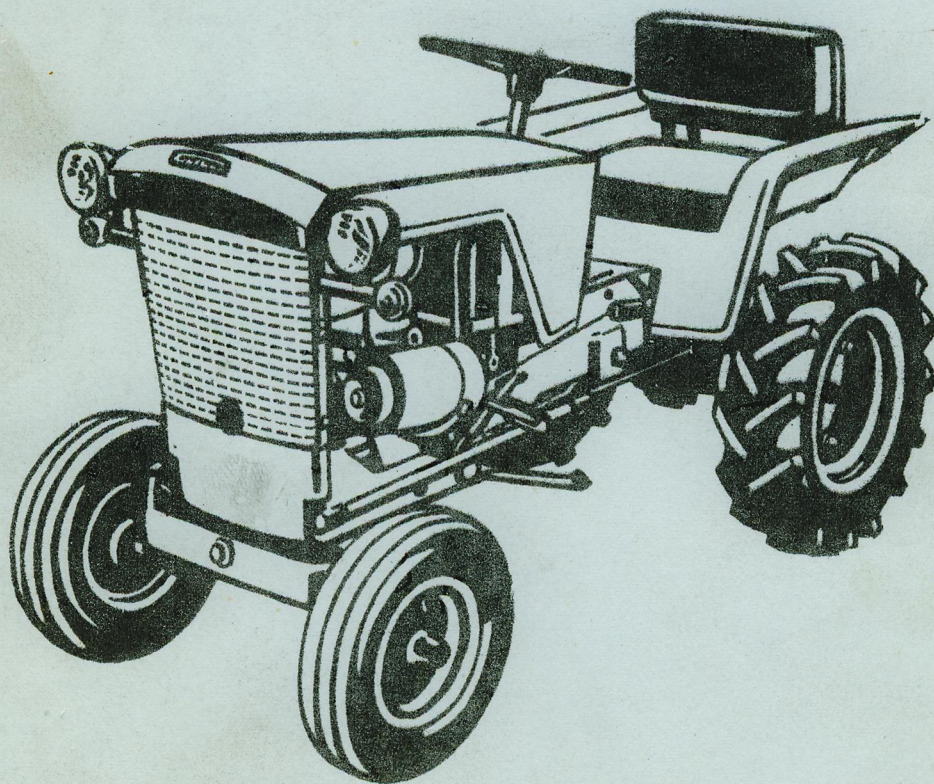


**SUPERIOR**  
**1030**

— Service Après Vente —

# notice entretien



**MOTO-STANDARD S.A. 44, RUE RAMBUTEAU . MACON (Saône & Loire)**



*Cher Client,*

Tous les matériels **MOTOSTANDARD** sont minutieusement contrôlés et essayés avant leur sortie d'usine. Si à la réception de votre **SUPERIOR**, ou pendant son fonctionnement, vous constatez un défaut ou une anomalie quelconque, écrivez-nous à :

**MOTOSTANDARD**  
Service Après-Vente  
Usine des Bruyères  
MACON (S.&L)

Toute suggestion ou toute proposition d'amélioration émanant des utilisateurs de machines **MOTOSTANDARD** est attentivement étudiée, ce, afin que nos moteurs, machines et accessoires répondent aux souhaits et désirs de nos clients.

Avant toute proposition, il est nécessaire de mentionner le numéro de châssis et le numéro du moteur de votre appareil, et si possible, le nom du Concessionnaire ou de l'Agent qui vous a livré votre **SUPERIOR**.

Au moment de la livraison, vous devez signer la carte de livraison qui vous est présentée. Cette carte est retournée par l'Agent vendeur, à notre usine.

Dès réception de cette carte, notre Service Après-Vente vous adresse la **CARTE DE GARANTIE**. Cette carte vous assure pendant la période de garantie (6 mois), la **GARANTIE** de votre **SUPERIOR**.

Conservez précieusement cette carte de garantie, car elle devra être remise à votre Marchand Réparateur pour toute intervention sur votre appareil pendant la période de garantie.

Nous vous recommandons de lire attentivement la présente notice et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en choisissant notre Marque. Nous souhaitons que votre **SUPERIOR MOTOSTANDARD** vous rende tous les services que vous attendez de lui chaque fois que vous en aurez besoin.

**MOTOSTANDARD**

La **TERRA MOTOSTANDARD** complète admirablement votre **SUPERIOR** pour tous les travaux de précision, renseignez-vous auprès de votre Agent Vendeur **MOTOSTANDARD**.



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques générales

Dimensions : longueur totale 1580 mm  
 largeur totale 780 mm  
 hauteur totale 920 mm

Voie avant 620 mm  
 arrière réglable de 490 à 655 mm

Garde au sol sous essieu avant 230 mm  
 sous essieu arrière 190 mm

Poids à vide en ordre de marche 237 kg  
 avec disques alourdisseurs, contrepoids  
 eau dans les roues : 310 kg

Pneumatiques : avant 350-8 à profil directeur  
 arrière 6-12 à profil agraire  
 ou pour tondeuse à gazon portée ou trainée :  
 520 -12 ou 550-12 à profil routier ou lisse.

M O T E U R

Moteur G U T B R O D licence M A G type 1030 cycle 4 temps  
 monocylindrique à axe vertical et à soupapes latérales

alésage 75 mm  
 course 68 mm cylindrée : 300 cm<sup>3</sup>  
 puissance à 3800 Tours/Minute : 9,5 CV  
 puissance fiscale : 2 CV

Carburant : Essence NORMALE, le SUPERCARBURANT n'est pas conseillé.  
 Pendant la période de rodage, nous vous conseillons d'utiliser  
 en mélange à l'essence à raison de 2 doses pour 10 litres (1 dose  
 par réservoir), l'huile spéciale pour hauts de cylindre :  
B P ENERGOL U C L

Allumage : par volant magnétique BOSCH LM/USB/1/143/16/1  
 écartement du rupteur 0,3 à 0,4 mm  
 avance à l'allumage 3,2 mm avant le point mort haut  
 bougie filetage 14x125 BOSCH W 175 T 1

bougie équivalente : K L G F50

embout antiparasité agréé : BERU OA 4/14F

Carburateur :  
 BING 8/25/33 gicleur principal 120  
 gicleur de ralenti 70  
 tube d'émulsion 4

Jeu des soupapes : Admission 0,10 à 0,15 mm  
 Echappement 0,15 à 0,20 mm



3-

Serrage de la culasse : 4,7 mètres/Kilo

Capacité : du réservoir à carburant 6 litres environ  
du carter d'huile moteur 1,2 litre

Lancement du moteur :

par dynastar BOSCH LA/EJ 90/12/2900+0,R5

Batterie :

BOSCH 12 volts 18 ampères

## EMBRAYAGE

Monodisque à sec SACHS K 140 tarage 3,5 kg  
Jeu au levier de commande primaire 5 à 6 mm

## BOITE

Boite à 2 vitesses avant

1 arrière

avec multiplicateur donnant :

2 avant 1 point mort 2 arrière

Transmission par vis et couronne

Pont avec différentiel blocable.

Position multiplicat.	Position levier de vitesses	Vitesse en Km/heure pour 3500 T/moteur	Avec réducteur	Démultiplication finale
1	1	2,460	0,820	1/150
2	1	3,560	1,187	1/104
1	2	6,850	2,280	1/54
2	2	9,850	3,283	1/37,5
1	AR	3,680	1,227	1/101
2	AR	5,300	1,770	1/70

## PRISE DE FORCE

arrière et avant

avant : tourne au régime moteur

arrière : prise de force dépendante (levier poussé en avant) et indépendante (levier tiré en arrière)

levier de prise de f	position multiplic.	Levier de vitesses	Vitesse prise de force pour 3600 T/Mn moteur
poussé (dépendante)	1	1	470 T/Min
	1	2	1291
	2	1	676
	2	2	1861
	1	AR	691
	2	AR	1000
tiré (indépendante)	1	1 ou 2	631
	2	1 ou 2	910



Capacité d'huile de la boîte 1,2 litre

## G A R A N T I E

La période de garantie est de 6 mois à dater de la mise en route du SUPERIOR.

MOTOSTANDARD assure la GARANTIE pour toutes les pièces ou ensembles reconnus défectueux par nos Services Techniques.

Avec la carte de GARANTIE, vous recevez deux bons de révision gratuite après les 5 et les 30 premières heures de travail. Ces cartes doivent être remises à votre Marchand Réparateur au moment des révisions, elles vous assurent la gratuité de la main d'oeuvre.

Les FOURNITURES (huile, graisse etc...) nécessaires à ces opérations sont à la CHARGE de l'utilisateur.

Le SUPERIOR doit être amené à l'atelier de l'Agent pour ces deux révisions.

## QUELQUES RENSEIGNEMENTS INDISPENSABLES :

### Immatriculation :

Si vous êtes amenés à emprunter avec votre SUPERIOR des voies publiques, celui-ci doit répondre aux exigences du code de la route, et en particulier être immatriculé.

Ce type de machine a été agréé par le Service des Mines et réceptionné. Il vous est remis en même temps que la facture le certificat de conformité en deux exemplaires : un blanc et un barré rouge. L'exemplaire blanc doit être remis à la Préfecture avec la demande de carte grise, l'exemplaire barré rouge doit rester en votre possession.

Si votre SUPERIOR ne sort jamais de votre propriété, il est inutile de le faire immatriculer.

### Assurance :

Si votre SUPERIOR emprunte des voies publiques ou s'il est conduit par un employé, renseignez vous auprès de votre assureur.

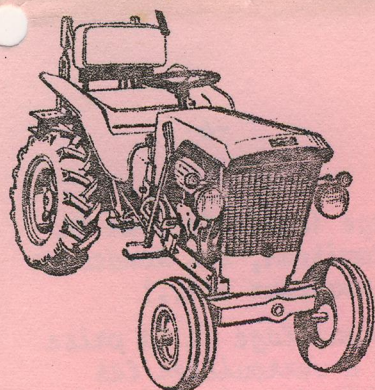
### Numéro de châssis

Le numéro de châssis de votre SUPERIOR est frappé à froid sur la partie droite du châssis au niveau du poste de conduite, au-dessus de la plaque du Constructeur.

### Numéro de moteur

Le numéro de moteur est également frappé à froid sur la partie droite du carter de ventilation, au-dessus de la plaque du Constructeur.





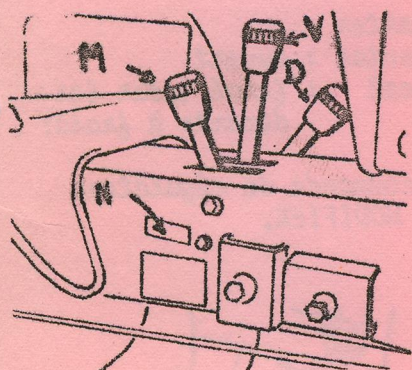
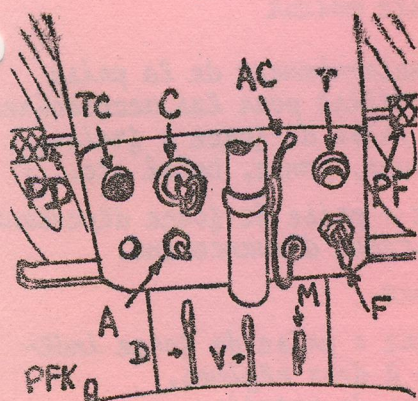
APPRENEZ à vous familiariser  
avec votre SUPERIOR

# TABLEAU DE BORD

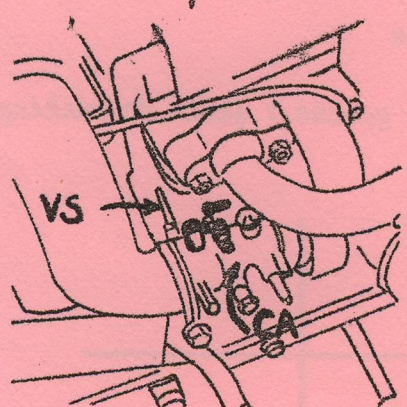
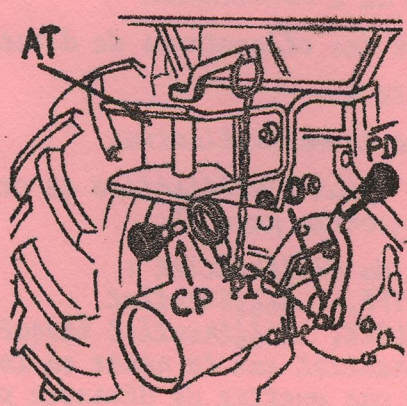
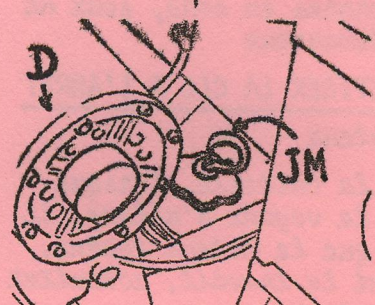
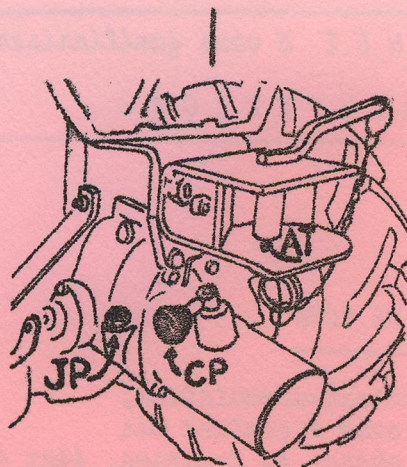
- C Clé de contact-démarreur-commutateur,  
engagée au premier cran : contact mis  
tourné à droite : phares en lanterne, feux AR  
tourné à gauche : phares en code, feux AR  
poussée à fond : démarreur

NE PAS OMETTRE DE RETIRER LA CLE A L'ARRET

- A Bouton d'arrêt du moteur
- TC Témoin de charge de la batterie. Lorsque  
l'on met le contact le voyant s'allume, il  
doit s'éteindre dès que le moteur tourne.  
S'il s'allume pendant le travail, consulter  
votre Marchand Réparateur.
- T Bouton de commande de l'avertisseur
- F Manette de commande des clignotants de direction
- AC Manette d'accélérateur
- M Manette de commande du multiplicateur
- V Levier de vitesses (pour l'utilisation de ces  
deux leviers, se reporter page 3)
- D Manette de blocage du différentiel :  
DIFF. différentiel  
BLOCK. différentiel bloqué  
Débloquer le différentiel sur la route ou lors  
des manoeuvres. Ne pas omettre de débrayer pour  
bloquer ou débloquer le différentiel.
- PD Pédale de débrayage
- PF Pédale de frein  
Sous le siège et à gauche : frein de parking PFK
- N Numéro de châssis.







AT Chape d'attelage (utilisée pour la remorque, l'atomiseur, les tondeuses trainées, les rouleaux etc..)

CP Cliquet de verrouillage de la prise de force. Sert à verrouiller les accessoires fixés dans la prise de force.

JP Jauge d'huile du pont.

D Dynastar (dynamo-démarrreur)

JM Jauge d'huile moteur

LP Levier d'enclenchement de la prise de force (utilisé pour les accessoires mus par la prise de force : fraise, barre de coupe, pompe, balai etc...)

PD en avant : prise de force dépendant de la vitesse d'avancement.

O Point mort

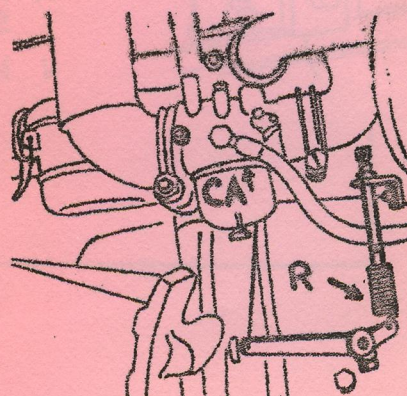
PI en arrière : prise de force indépendante à deux régimes.

Voir vitesses de rotation page 3 et utilisation aux chapitres : fraise, barre de coupe etc...

CA Carburateur

VS Volet de starter  
horizontal : ouvert  
vertical : fermé (pour les départs à froid)

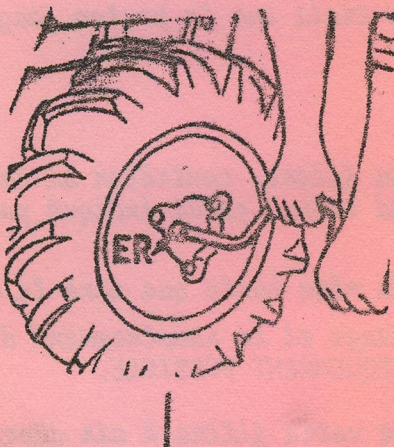
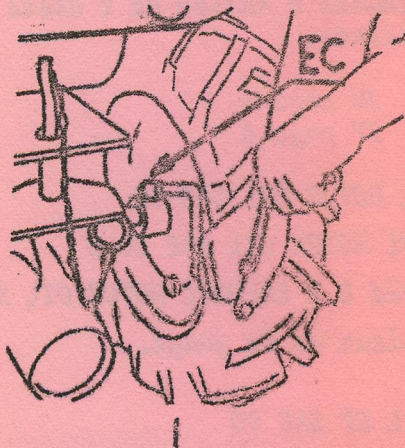
R Ressort et commande de régulateur  
A NE JAMAIS MODIFIER.





## REGLAGE de la VOIE

La voie arrière est réglable de 490 à 655 mm



- 1° Prendre le vilebrequin livré avec le SUPERIOR et fixé à l'avant droit.
- 2° Débloquer l'écrou de blocage EC du moyeu situé derrière la roue.
- 3° Agir sur l'écrou ER de réglage, visser ou dévisser suivant que vous désirez réduire ou augmenter la voie.
- 4° Rebloquer l'écrou de blocage EC situé derrière le moyeu.

Toujours utiliser la voie la plus large avec le brabant.

## GONFLAGE A L'EAU

Les roues arrière de votre SUPERIOR peuvent être gonflées à l'eau, la chambre à air est équipée d'une valve spéciale.

Pour le gonflage à l'eau, une aiguille de gonflage est nécessaire.

Par roue : 3,500 kg de chlorure de calcium  
9 litres d'eau

soit au total un alourdissement par roue de 12,5 kg.

## MISE EN MARCHE DU SUPERIOR

### Ouverture du capot :

D'une main, lever l'avant du capot, de l'autre prendre la partie arrière du capot, le pousser vers l'avant tout en le soulevant.

### Fermeture du capot :

Faire pivoter le capot puis engager la partie arrière derrière le tableau de bord. Appuyer ensuite sur l'avant du capot pour le verrouiller.



1° Faire le PLEIN du réservoir d'essence ORDINAIRE, pas de SUPER CARBURANT.

Pendant le rodage mélanger à l'essence

B P ENERGOL U C L huile pour hauts de cylindres à raison de 2 doses pour 10 litres.

2° Vérifier le niveau d'HUILE ..... MOTEUR JM page 6  
..... PONT JP page 6

pour le moteur en été BP ENERGOL MOTOR OIL SAE 30

en hiver BP ENERGOL MOTOR OIL SAE 20 W

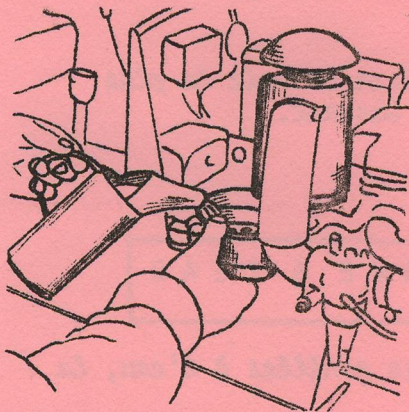
par temps très froid B P ENERGOL MOTOR OIL SAE 10W

tenez le niveau maxi : trait supérieur de la jauge.

pour le pont : B P ENERGOL GEAR OIL EP SAE 90

tenez le niveau maxi indiqué par un trait sur le boulon jauge.

3° Vérifier le niveau d'huile du filtre à air



Retirer le bol du filtre, contrôler si ce niveau correspond bien à celui indiqué par le jonc niveau :

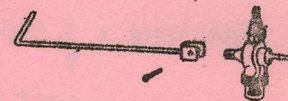
HUILE : mettre la même huile que dans le moteur  
Effectuer la vidange et le remplacement de cette huile le PLUS FREQUEMMENT POSSIBLE.

De l'entretien de votre filtre à air dépend la LONGEVITE de votre MOTEUR.

(Voir chapitre "ENTRETIEN")

4° Ouvrir le robinet d'essence situé du côté du dynastar :

horizontal ou vertical : fermé  
incliné à 45 degrés : ouvert



5° S'assurer que le LEVIER DE VITESSES et le levier DE COMMANDE DE LA PRISE DE FORCE sont bien au point mort.

6° Pour les DEPARTS A FROID fermer le volet de starter (page 6 VS)

Il est inutile de fermer ce volet pour les départs à chaud.

7° Mettre "UN PEU" de gaz manette AC page 5

8° Appuyer à fond sur la clé de contact pendant quelques secondes. Relâcher dès que le moteur démarre.

S'il ne démarre pas (moteur froid, essence non arrivée au carburateur), ne pas insister, relâcher la pression, attendre quelques instants puis recommencer.

AVEZ - VOUS DESSERRE LE FREIN A MAIN !!!



LAISSER TOUJOURS TOURNER LE MOTEUR QUELQUES INSTANTS AVANT DE TRAVAILLER afin qu'il atteigne sa température d'utilisation normale.

NE PAS OMETTRE DE rouvrir le VOLET DE STARTER VS

9° Débrayer puis engager la vitesse désirée

10° Déverrouiller LE FREIN DE PARKING

11° EMBRAYER doucement en accélérant

ATTENTION : NE PAS LAISSER LE PIED SUR LA PEDALE D'EMBRAYAGE PENDANT LE TRAVAIL, vous détérioreriez rapidement le disque et la butée d'embrayage.

### ARRET

- .couper les gaz
- .débrayer
- .serrer le frein de parking et mettre le levier de vitesses au point mort.
- .appuyer sur le bouton d'arrêt A, retirer la clé de contact C, fermer le robinet d'essence.

### Contrôle JOURNALIER à effectuer avant la mise en marche

- 1-Niveau d'HUILE moteur
- 2-Niveau d'HUILE pont
- 3-Propreté et niveau de l'HUILE du filtre à air à bain d'huile
- 4-Pendant la PERIODE CHAUDE, le niveau d'eau de la batterie, n'utiliser que de l'eau distillée ou de l'eau de pluie recueillie dans un récipient en matière plastique.

### Après les 5 PREMIERES HEURES DE TRAVAIL : 1ERE Révision gratuite

- 1-Vidange à chaud du carter moteur
- 2-Graissage des 5 graisseurs du train avant
- 3-Contrôle du niveau batterie et densité
- 4-Contrôle de la tension de la courroie du démarreur
- 5-Contrôle du serrage des vis et écrous.
- 6-Serrage à froid de la culasse (4,7 m/kg)

Le SUPERIOR doit être amené à l'atelier du Marchand Réparateur, la main d'oeuvre est gratuite, les fournitures (graisse et huile) sont à la charge de l'utilisateur.



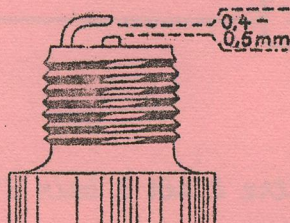
Après les 30 PREMIERES HEURES DE TRAVAIL

2EME Révision gratuite

- 1-Vidange à chaud du carter moteur
- 2-Démontage et nettoyage des différents éléments du filtre à air, plein d'huile.
- 3-Contrôle niveau et densité de la batterie
- 4-Vidange à chaud du pont
- 5-Graissage des 5 graisseurs du train avant et des 2 graisseurs de l'embrayage
- 6-Contrôle de la tension de la courroie du démarreur
- 7-Essai et réglage des freins
- 8-Contrôle de la pression des pneumatiques  
Avant : 1 kg  
Arrière: 0,900 kg
- 9-Contrôle du bon fonctionnement du moteur, des commandes et de l'appareillage électrique

Cette révision est effectuée dans les mêmes conditions que la révision après 5 heures.

Après les 50 PREMIERES HEURES DE TRAVAIL



- 1-Contrôle de la tension de la courroie du démarreur
- 2-Démontage et nettoyage du filtre et de la cuve du robinet d'essence
- 3-Réglage des électrodes de la bougie
- 4-Graissage des 5 graisseurs du train avant

Nous vous conseillons de faire effectuer ces opérations par votre Marchand Réparateur MOTOSTANDARD.

Après les 150 PREMIERES HEURES DE TRAVAIL

- 1-Faire contrôler par votre Marchand Réparateur MOTOSTANDARD le jeu des soupapes d'admission et d'échappement.

Après la DEUXIEME REVISION GRATUITE ET EN PLUS DES CONTROLES JOURNALIERS,

TOUTES LES 30 HEURES :

- 1-Vidanger à chaud le carter moteur
- 2-Démonter et nettoyer le filtre à air
- 3-Graisser les 5 graisseurs du train avant
- 4-Nettoyer et huiler les moyeux réglables
- 5-Contrôler le niveau et la densité de la batterie
- 6-Nettoyer la cuve de décantation du robinet d'essence.



TOUTES LES 100 HEURES :

- 1-Régler les électrodes de la bougie ou la changer
- 2-Huiler cables et transmissions
- 3-Graisser les deux graisseurs de l'embrayage
- 4-Faire vérifier le jeu des soupapes

TOUTES LES 200 HEURES :

- 1-Vidanger à chaud le pont
- 2-Remplacer la bougie
- 3-Remplacer la cartouche du filtre à air
- 4-Vérifier le bon état de la courroie du démarreur

ATTENTION : NE PAS OMETTRE DE GRAISSER REGULIEREMENT LE GRAISSEUR CENTRAL DU TRAIN AVANT, Celui-ci est caché par le contrepoids avant.

T R E S I M P O R T A N T

ENTRETIEN BATTERIE  
B O S C H

En dehors des conditions d'utilisation et de l'usure survenant en service, c'est essentiellement de la qualité et du soin apporté à la batterie que dépend sa longévité.

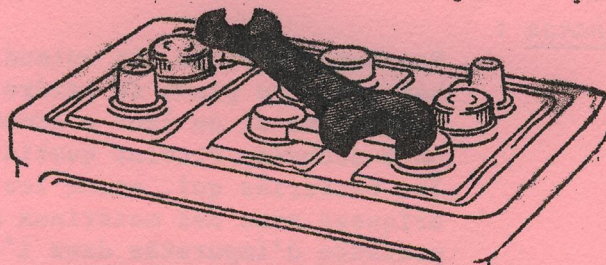
SURVEILLER régulièrement votre batterie et SUIVEZ minutieusement les indications ci-dessous.

Conseils Généraux :

En raison du danger d'explosion, ne jamais approcher une flamme nue de la batterie. Prendre garde à l'acide : il occasionne des blessures et détruit les vêtements. Veiller à ce que le plomb ne vienne jamais au contact d'une plaie ; après avoir effectué un travail sur une batterie, se laver soigneusement les mains.

Ne jamais poser sur la batterie d'objets métalliques (outils ou autres) qui risquent de provoquer un court-circuit ou une explosion (les court-circuits entraînent la détérioration de la batterie).

N'utiliser comme acide que de l'acide sulfurique chimiquement pur, de poids spécifique 1,28.

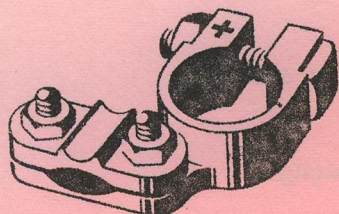


Ne poser aucune pièce métalliques  
sur la batterie

Soins à donner pendant le service

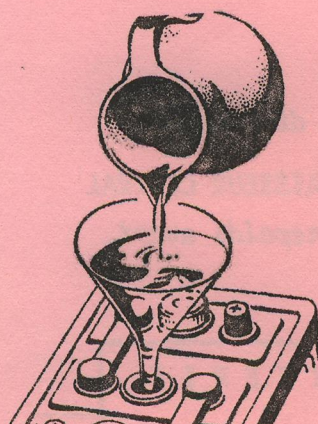
- 1-La batterie doit être solidement montée sur le SUPERIOR et parfaitement connectée au réseau de l'installation





électrique.

- 2-Maintenir la batterie PROPRE et SECHE. La batterie ne doit jamais être lavée à l'essence, au benzol, ou au pétrole, ni être mise en contact avec ces liquides.  
Enduire de graisse les parties métalliques, surtout la base des bornes.



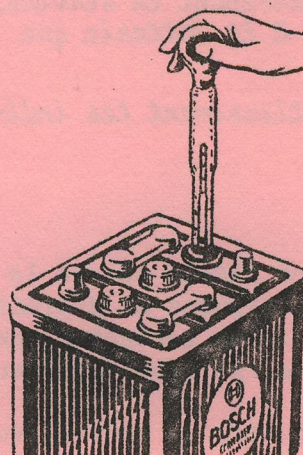
### Graisse antiacide

Pour protéger les pièces métalliques de la batterie, employer la graisse antiacide BOSCH Ft 40 v I. On peut se la procurer dans le commerce courant dans les tubes suivants : NBH 6/1 Z 75g; NBH 6/5 Z 500g.

Les trous de ventilation des bouchons de fermeture doivent restés ouverts.

- 3-Vérifier le niveau eau-acide le PLUS FREQUEMMENT POSSIBLE : pendant la période chaude, chaque jour et au minimum toutes les 30 heures de travail.

NIVEAU : 6 mm environ au dessus du bord supérieur des plaques.



Remplacer le liquide évaporé par de L'EAU DISTILLÉE.

- 4-Constater toutes les 30 heures environ l'état de charge de la batterie, recharger en cas de besoin :

densité :

- 1,28.....=batterie bien chargée
- 1,20.....=batterie à moitié chargée
- 1,12.....=batterie déchargée.

ATTENTION

### Auto-décharge :

Par auto-décharge, on entend la propriété qu'ont les batteries au plomb de perdre leur charge avec le temps même si on leur a demandé aucune énergie. Cette auto-décharge atteint quotidiennement 1/2 à 1% pour les batteries qui, comme les batteries BOSCH sont fabriquées avec des matériaux de premier ordre. La présence d'impuretés dans l'acide, même en petites quantités, élève dans de très fortes proportions cette auto-décharge. Celle-ci est plus grande aux hautes températures qu'aux basses températures.



# TRES IMPORTANT

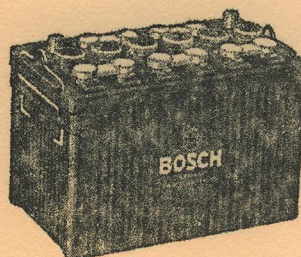
## Mise au repos des batteries :

- 1) En cas d'utilisation intermittente ou de mise au repos recharger toutes les 6 semaines mais uniquement jusqu'à ce que le dégagement gazeux soit uniforme pour tous les éléments. Ne jamais surcharger ! Vérifier en même temps le niveau de l'acide.
- 2) Une batterie pleine ne doit jamais être laissée déchargée. Conserver les batteries pleines et chargées dans un endroit frais.

## Tableau de charge :

Capacité en Ah	Intensité de charge pour 1ère charge ampères	Intensité p. charge normale A	Intensité p. charge rapide A
18	1	1,6	16

Pour la charge rapide, ne charger qu'à 80% de la capacité de la batterie.



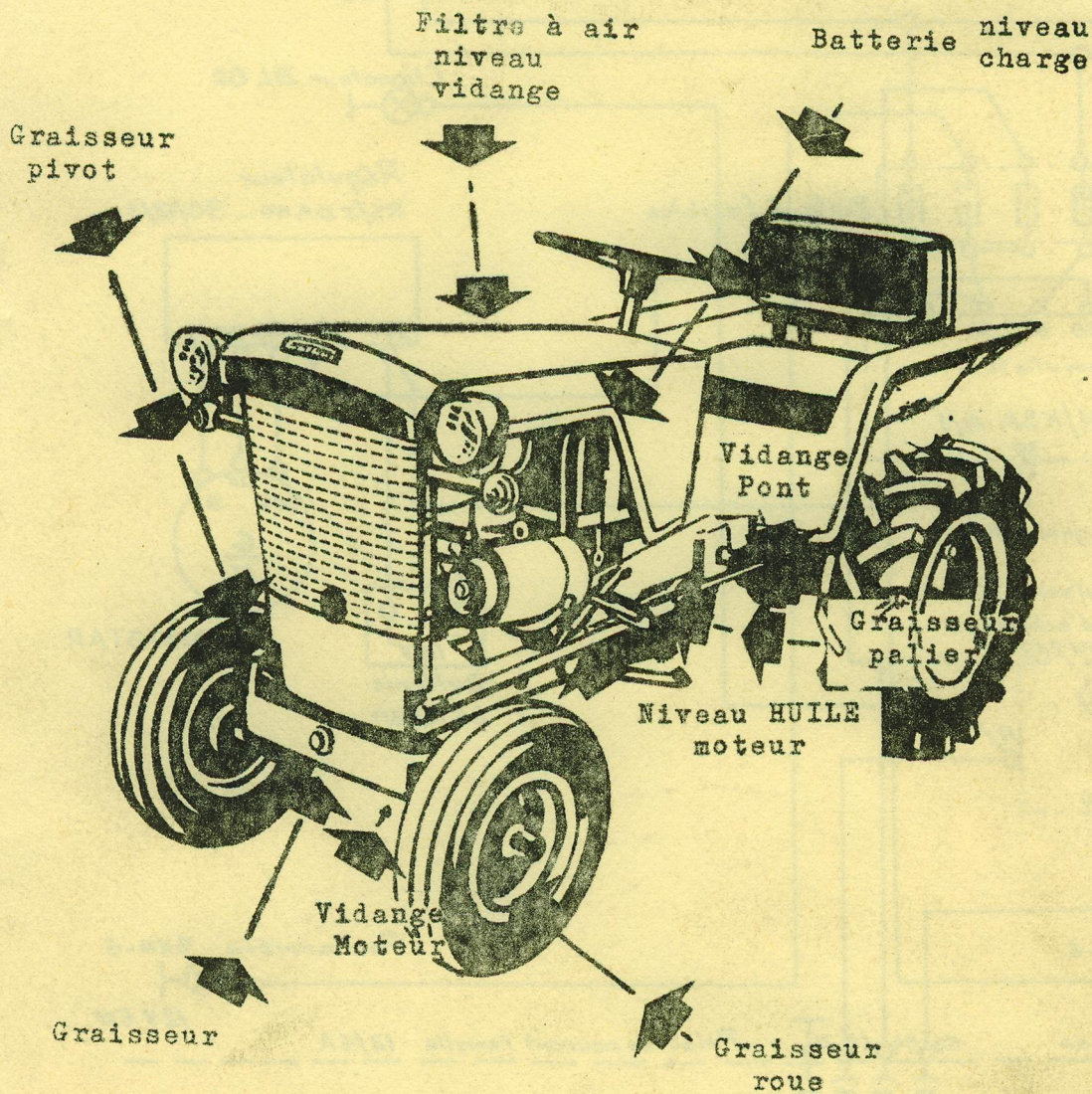


# Supérieur

entretien

Schéma  
résumé -

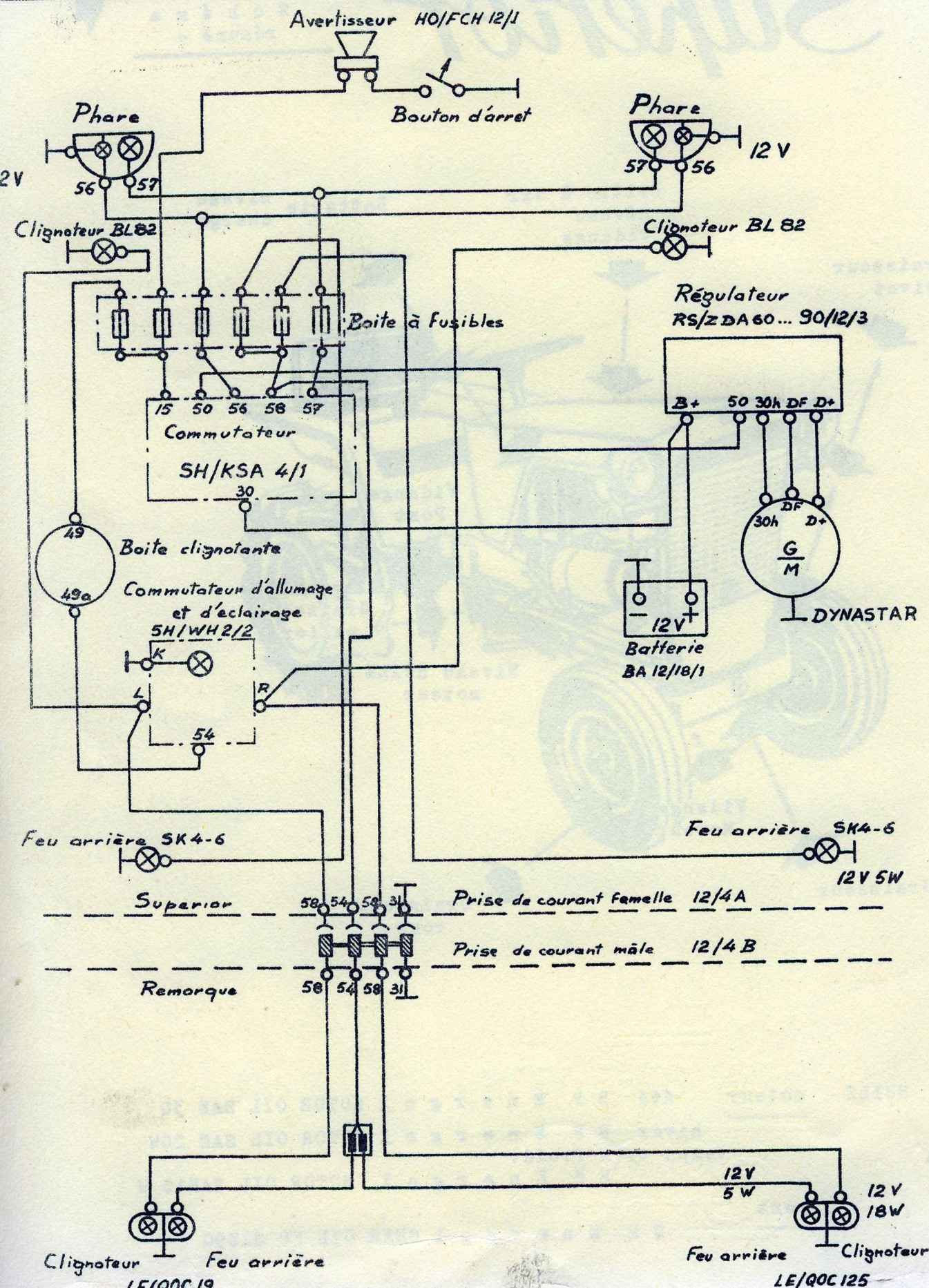
-14-



HUILE moteur été B P E n e r g o l MOTOR OIL SAE 30  
 hiver B P E n e r g o l MOTOR OIL SAE 20W  
 temps très froid:  
 B P E n e r g o l MOTOR OIL SAE10 W

pont B P E n e r g o l GEAR OIL PP SAE90



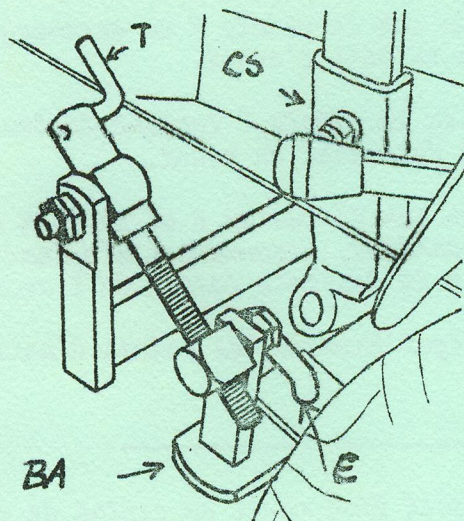




MONTAGE DE L'EQUIPEMENT LABOUR  
ET DES ACCESSOIRES DE CULTURE

MONTAGE DE L'ATTELAGE

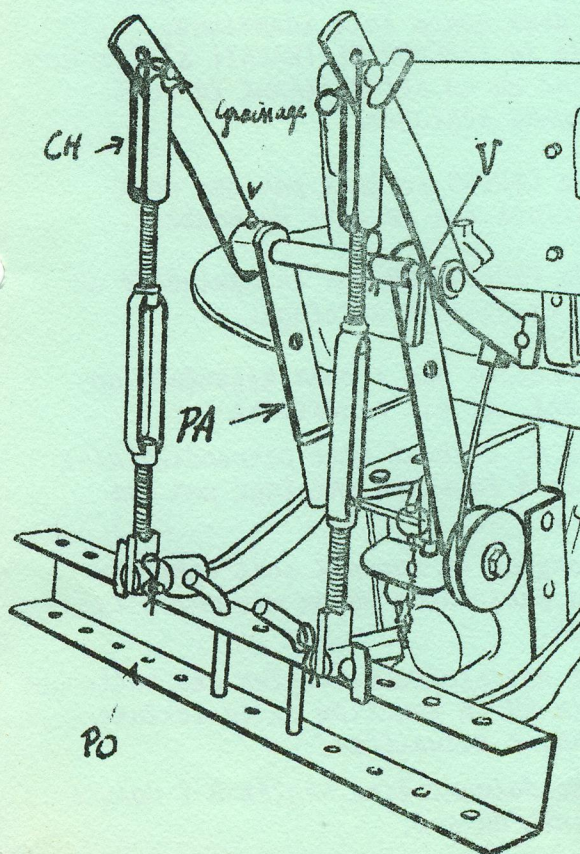
L'attelage du SUPERIOR est constitué par :



- 1°) Une barre d'attelage avant BA comportant deux étriers de tirage E et la manivelle de terrage T. Cette barre BA se fixe dans les deux chapes CS situées de part et d'autre du châssis du SUPERIOR.

Le réglage PRIMAIRE de profondeur de travail s'effectue en montant (déterrage) ou en abaissant (terrage) cette barre par rapport au châssis.

La manivelle de terrage T sert de réglage SECONDAIRE pour parfaire le réglage en cours de travail.



- 2°) Une barre porte outils PO complète permettant au moyen de deux poignées de fixer tous les outils de culture trainés (brabant, bisoc, buttoir, charrue vigneronne, cultivateur etc...). Cette barre est plus longue du côté gauche pour permettre le déport intégral des charrues et bisocs; celle-ci se fixe à l'avant sur la barre d'attelage, à l'arrière sur les chandelles CH de la potence arrière PA.

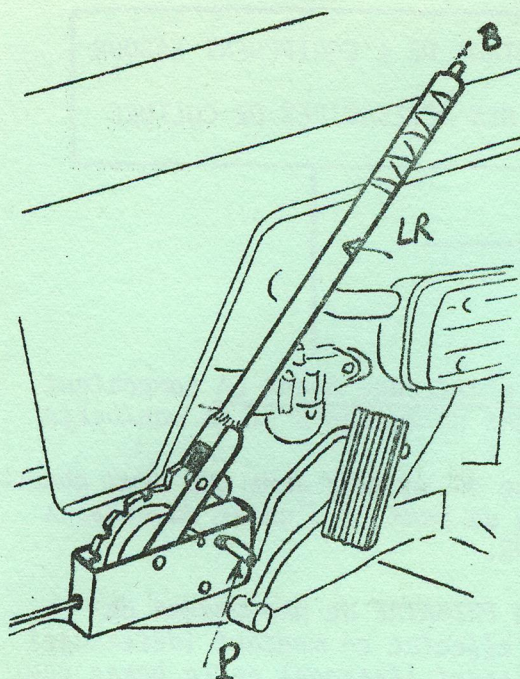
- 3°) Une potence arrière PA avec les deux chandelles CH, réglables permettant le réglage de devers. Avec le brabant, il est recommandé de visser de façon à ce qu'elles soient au minimum de leur longueur.

Veiller à graisser les deux portées de la potence ainsi que les filetages des chandelles et les points d'articulation supérieurs et inférieurs.

V poignée de verrouillage en position route.

AVEZ VOUS DESSERRE LE FREIN A MAIN





4°) Un levier de relevage complet LR à cliquet  
 Pour descendre l'accessoire, appuyer sur le bouton B et ensuite sur la pédale P : descente brutale.

Pour descendre progressivement l'accessoire :

- a) ramener le levier LR en arrière après avoir appuyé sur le bouton B
- b) appuyer sur la pédale P en accompagnant le levier LR vers l'avant.
- c) relacher la pédale P lorsque le levier est à bout de course en avant.
- d) appuyer sur le bouton B et ramener le levier LR en arrière, recommencer l'opération jusqu'à la descente totale de l'accessoire.

Huiler régulièrement les points d'articulation

#### MONTAGE DU BRABANT 1/2 TOUR

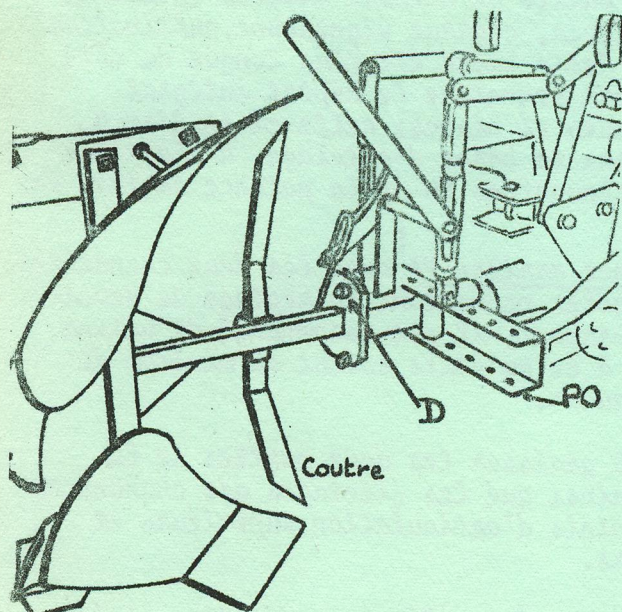
Le brabant doit être monté au centre de la barre porte outils PO afin que la largeur de travail des deux corps soit identique.  
 Le réglage de la LARGEUR DE TRAVAIL s'effectue en élargissant ou en rétrécissant la voie grâce aux moyeux réglables.

Le réglage de DEVERS se fait par les deux cliquets D situés sur la tête du brabant.

Le réglage de PROFONDEUR par la manivelle de terrage T de la barre d'attelage.

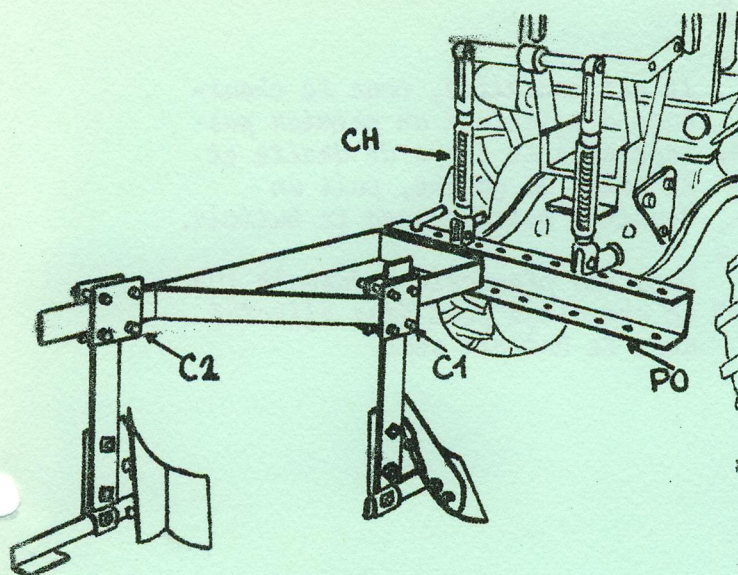
Nous vous rappelons que : pour effectuer un travail correct, il est nécessaire :

- que l'axe du brabant soit perpendiculaire au terrain à labourer (réglage par les cliquets D)
- que la largeur de travail soit égale au  $\frac{3}{2}$  de la profondeur ou au minimum à la profondeur.
- qu'il est nécessaire de régler les rallonges de versoir RV en fonction de la texture de la terre à travailler.
- les coutres doivent être réglés à 2 doigts de la pointe du sol.





### MONTAGE DU BISOC



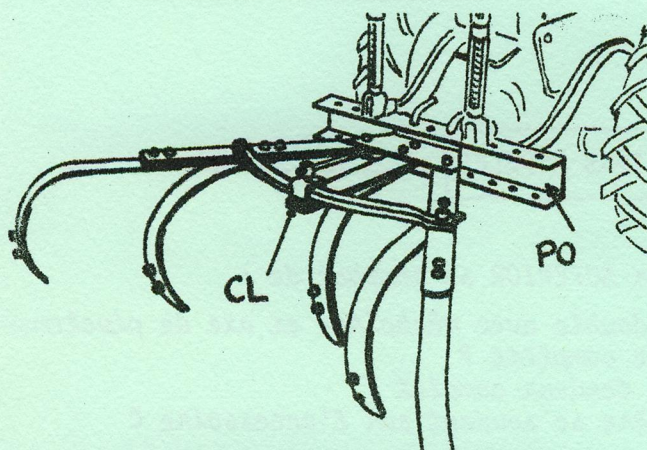
Le bisoc se fixe comme le brabant sur la barre porte outils PO au moyen de deux poignées.

Le bisoc comporte une TETE DE REGLAGE PRIMAIRE DE DEVERS permettant d'effectuer le réglage grossier de l'outils.

Le réglage de FINITION se fait par les deux chandelles CH, toutefois, il est impératif de ne pas visser l'une des chandelles à fond, ce qui supprimerait le jeu latéral de l'attelage.

Le réglage des deux corps (hauteur et position) se fait au moyen des deux chapes C1 et C2, le terrage se fait grâce à la manivelle de terrage T.

### MONTAGE DU CULTIVATEUR

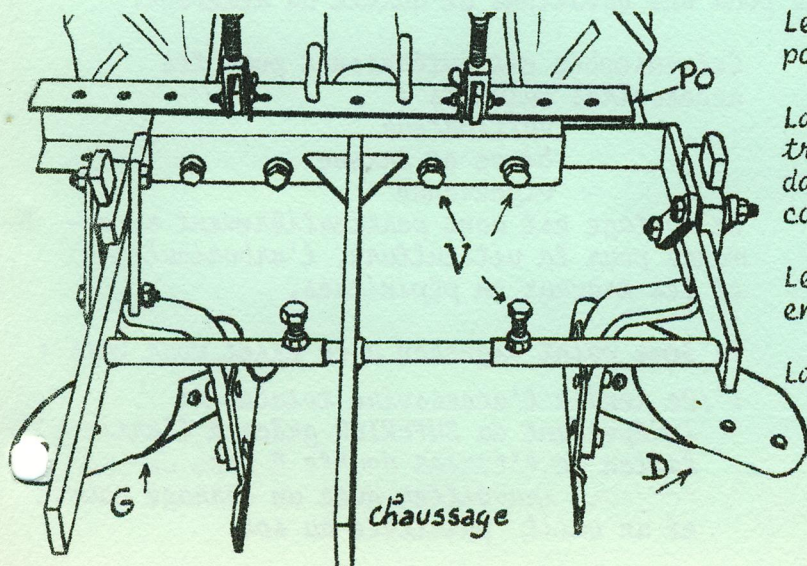


Le cultivateur se fixe également sur la barre porte outils PO au moyen des deux poignées.

Le cultivateur est réglable en largeur par la chape CL, l'orientation de chaque dent peut être réglée en débloquent les deux écrous de fixation sur le bâti du cultivateur.

Les socs du cultivateur sont réversibles.

### MONTAGE DE LA VIGNERONNE



Le cadre vigneron se fixe sur la barre porte outils PO.

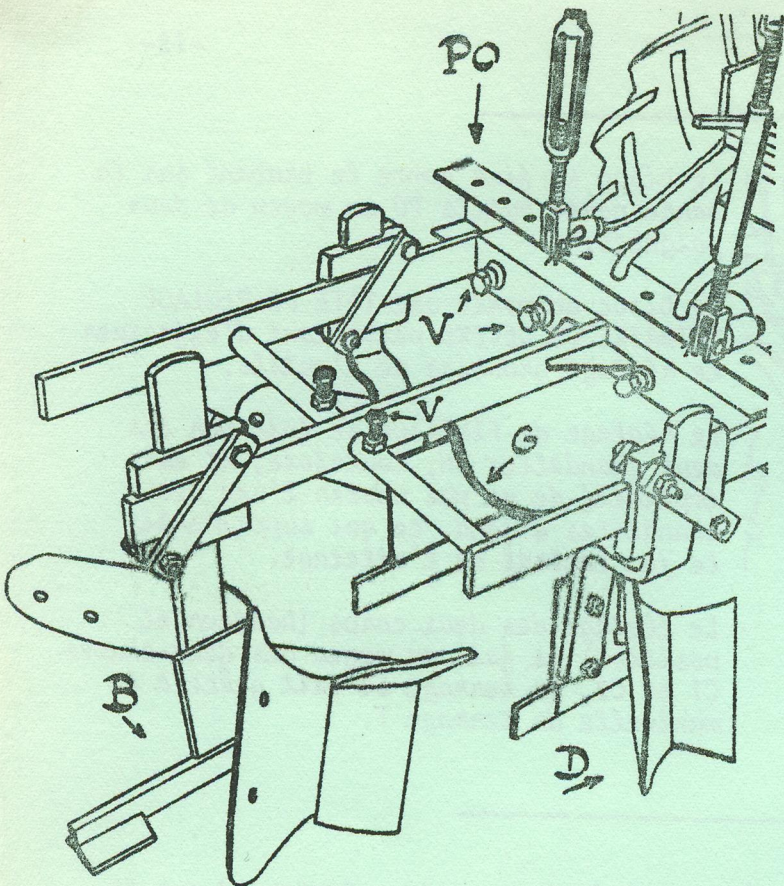
La vigneronne permet d'effectuer les travaux de chaussage et de déchaussage dans les plantations arboricoles ou viticoles plan tées jusqu'à 1,40 m.

Le cadre support est réglable en largeur en débloquent les vis et écrous V.

La vigneronne se compose :

- d'un cadre châssis
- d'un corps à droite avec chape D
- d'un corps à gauche avec chape G
- d'un buttoir avec chape B





Il est conseillé, pour le chaussage d'effectuer un premier passage avec le corps de droite et le corps de gauche, puis un deuxième passage avec le buttoir.

Dans les plantations jusqu'à 105cm le chaussage peut être effectué avec le buttoir seul.

### 3EME POINT VIGNERON POUR SUPERIOR TOUS MODELES

L'ensemble 3ème point vigneron pour SUPERIOR se compose de :

- un étrier double avec mâchoires et axe de pivotement E
- une potence complète P
- un système tendeur complet T
- une charnière se soudant sur l'accessoire C

Cet ensemble peut être adapté sur TOUS les attelages livrés depuis la sortie du SUPERIOR, toutefois, il est malgré tout recommandé de l'utiliser avec le levier de relevage à cliquet, ce pour des questions de dureté du relevage.

Cet ensemble est intéressant pour les accessoires suivants :

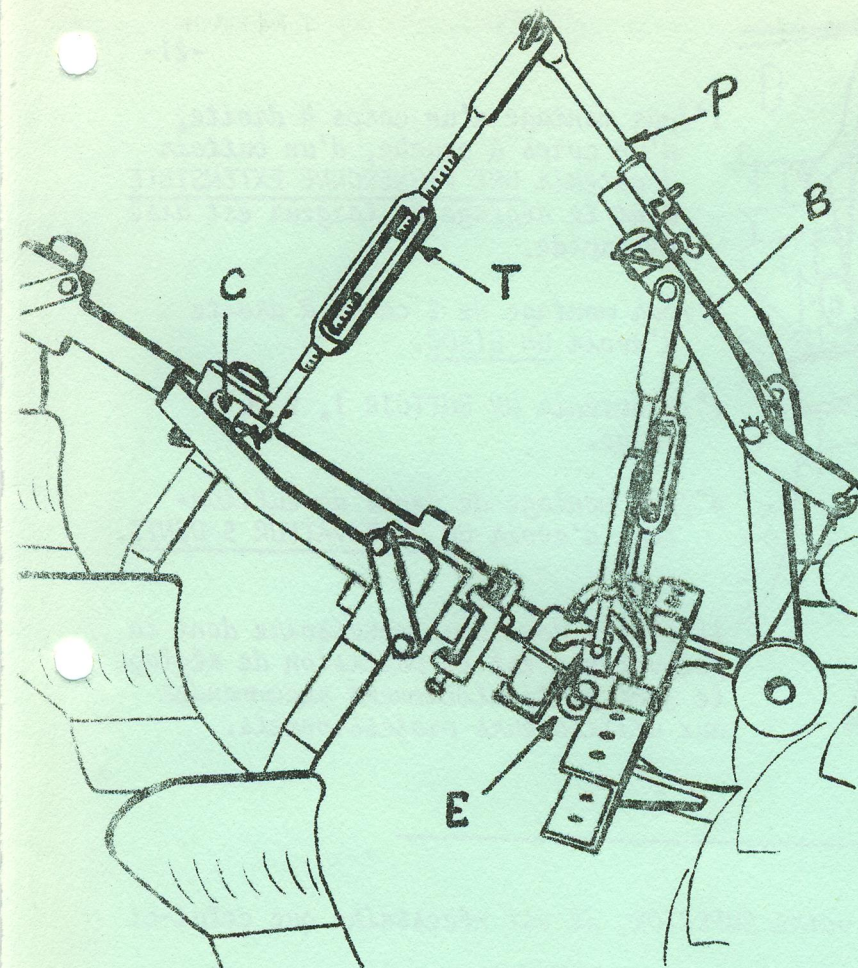
cultivateur  
bisoc et trisoc  
vigneronne

Le montage est donc particulièrement recommandé pour la viticulture, l'arboriculture et les travaux en pépinières.

Ce 3ème point vigneron a en effet pour buts :

1°/De rendre l'accessoire totalement indépendant du SUPERIOR grâce à l'articulation de l'étrier double E donc de toujours travailler avec un terrage normal et un outil parallèle au sol.





- 2°) De permettre le relevage de l'outil à 45° donc d'avoir :  
 -un dégagement plus important sous l'outil et de réduire la longueur totale de l'ensemble SUPERIOR - accessoire.

### MONTAGE

- 1°) Fixer l'étrier double E sur la barre d'attelage du SUPERIOR
- 2°) Monter la potence P sur les deux bras AR de relevage B en introduisant l'extrémité dans l'axe des bras de relevage, la fixer au moyen des deux rivets à poignée.
- 3°) Monter le système tendeur T
- 4°) Souder sur l'accessoire, après l'avoir positionné, la charnière C.

### AUTRES ACCESSOIRES SE MONTANT SUR LA BARRE PORTE OUTILS

- charrue simple
- herse à deux éléments
- bineuse 1 ou 2 rangs
- déchaumeuse à disques.

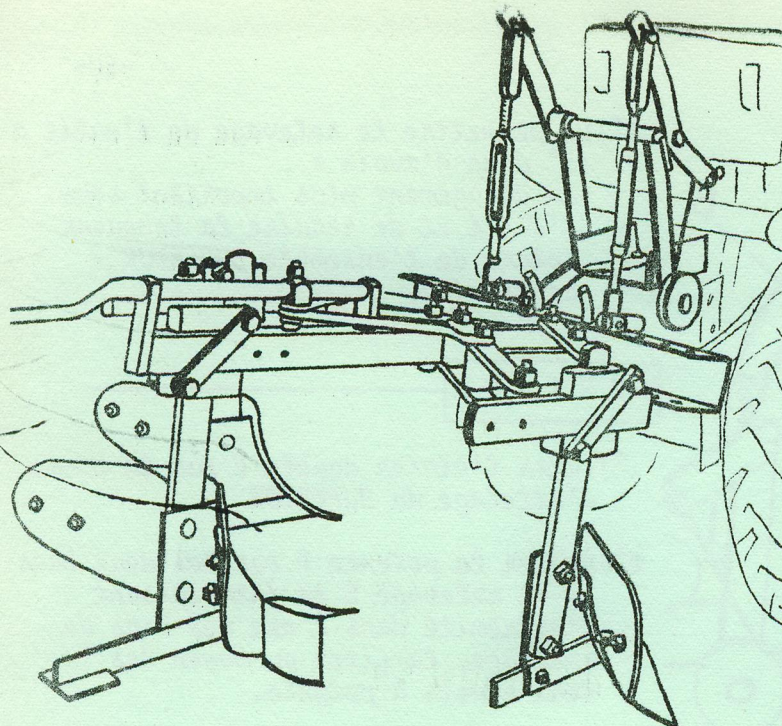
NOTA POUR L'UTILISATION DE TOUS LES ACCESSOIRES DE CULTURE, nous conseillons de monter LE CONTREPOIDS AVANT qui se fixe sur les deux goujons de l'avant train.

ATTENTION : Ce contrepois masque le graisseur, NE PAS OMETTRE de graisser très régulièrement celui-ci

### CADRE EXTENSIBLE A REGLAGE CONTINU PAR VIS MANIVELLE

Le CADRE EXTENSIBLE à réglage continu par vis manivelle, dont l'amplitude peut varier de 50 à 90 cm de largeur, est un accessoire à usages multiples. Ce CADRE permet en effet :





1°/par montage d'un corps à droite, d'un corps à gauche, d'un buttoir d'obtenir UNE VIGNERONNE EXTENSIBLE dont le réglage en largeur est aisé et rapide.

2°/par montage de 2 corps à droite d'avoir UN BISOC.

2°/d'obtenir UN BUTTOIR 1, 2 ou 3 rangs.

4°/par montage de dents de cultivateur d'avoir UN CULTIVATEUR 5 DENTS.

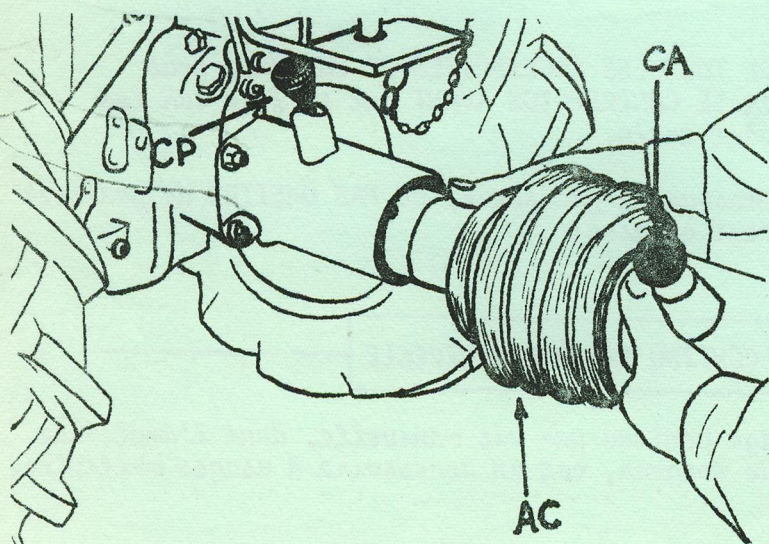
Il s'agit donc d'un accessoire dont la polyvalence est la précision de réglage le font particulièrement recommander aux utilisateurs professionnels.

### MONTAGE DE LA FRAISE

Pour monter la fraise sur votre SUPERIOR, il est nécessaire que celui-ci soit équipé :

- du levier de relevage complet
- de la potence arrière de relevage avec chandelles

Vous devez également avoir l'accouplement à cardan AC qui sert de lien entre le SUPERIOR et la FRAISE.



1°/Monter le relevage comme indiqué dans le paragraphe "MONTAGE DE L'ATTELAGE". Si l'attelage est monté, retirer la barre porte outils PO.

2°/Retirer le couvercle de la prise de force et mettre le cliquet de verrouillage CP (page 6) en position haute.

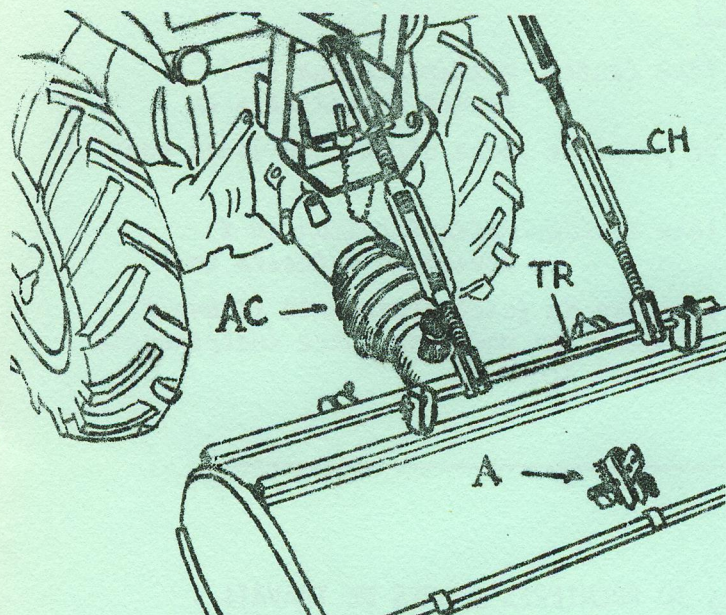
3°/Nettoyer la tubulure et la huiler ainsi que celle de l'accouplement à cardan.

4°/Introduire à fond la tubulure de l'accouplement à cardan dans celle du SUPERIOR. Déverrouiller le cliquet CP et tourner légèrement à droite et à gauche l'accouplement à cardan jusqu'à ce que le cliquet redescende dans son logement.

5°/Tirer le cliquet de verrouillage CA de l'accouplement à cardan et introduire dans celle-ci la tubulure de la fraise après l'avoir nettoyée et huilée.



Laisser redescendre le cliquet de verrouillage CA en tournant légèrement à droite et à gauche la fraise.



5°/Dévisser presque à fond les deux chandelles CH du relevage et monter les deux pattes et les deux charnières du relevage.

La profondeur de travail se règle par l'éperon situé sous le carter de fraise.

La finesse de travail par la distance entre les couronnes et la tôle de protection, réglage en A.

# UTILISATION ET REGLAGES

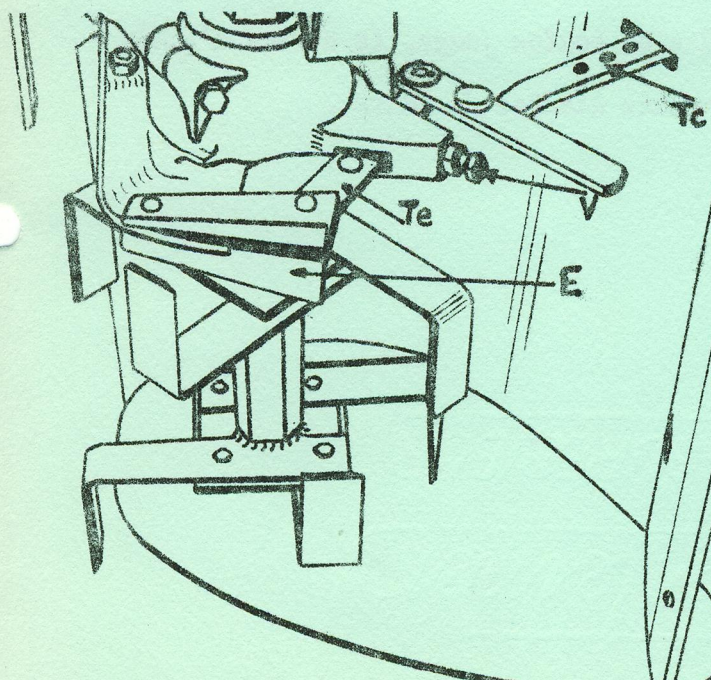
L'écrou de blocage des couronnes doit toujours être à gauche de la fraise.

Il convient après les 5 premières heures de travail de resserrer tous les vis et écrous de la fraise.

Le réglage de profondeur s'effectue en abaissant (diminue la profondeur) ou en levant (augmente la profondeur) = l'éperon E. Après avoir débloqué l'écrou et le contre écrou V, monter ou descendre la tige support éperon Te, qui agit directement sur l'éperon. Ne pas omettre de rebloquer l'écrou et le contre écrou V.

Le réglage de la finesse de la pulvérisation de la terre se fait en montant (travail grossier) ou en descendant (travail fin) le capot de fraise grâce à la tringle TC.

Le réglage de finition de la profondeur de travail se fait en agissant sur les deux chandelle de relevage.





## VITESSES D'UTILISATION CONSEILLEES

Travaux de profondeur : 1ère lente multiplicateur en 1  
levier de vitesses en 1  
et prise de force dépendante (voir page 6)

Travaux de surface : 1ère rapide multiplicateur en 2  
levier de vitesses en 1  
et prise de force dépendante (travail  
grossier) ou prise de force indépendante  
(travail fin).

## ENTRETIEN

Première vidange après les 10 PREMIERES HEURES DE TRAVAIL :

Huile B P ENERGOL GEAR OIL EP SAE 90  
0,25 litre environ

puis par la suite toutes les 30 HEURES DE TRAVAIL.

A CHAQUE MISE EN ROUTE, vérifier, grâce au boulon jauge, le niveau d'huile  
La jauge est située à la partie supérieure arrière du carter.



# MONTAGE DES REDUCTEURS

## ATTENTION

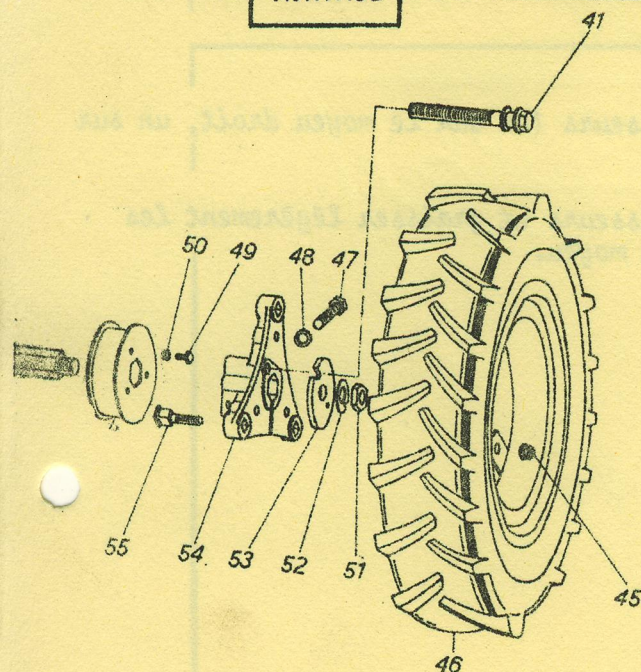
Réducteurs peints en rouge UNIQUEMENT POUR SUPERIOR 1023 et 1030  
Réducteurs peints en bleu POUR SUPERIOR 1040

ne JAMAIS monter un réducteur ROUGE sur un SUPERIOR 1040

Le colis réducteur se compose de :

- 2 réducteurs
- 1 étrier complet
- 1 sachet plastique comprenant :
  - 2 couvercles
  - 2 vis de réglage
  - 2 rondelles plates
  - 1 goujon
  - 1 vis
  - 4 écrous
  - 4 rondelles grower

## MONTAGE



1°/Retirer les écrous de fixation des roues 45. Retirer les roues.

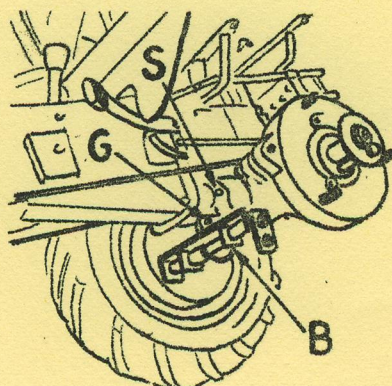
2°/Retirer l'écrou 51 après avoir rabattu la rondelle 52. Retirer ensuite la rondelle-couvercle 53. Retirer le moyeu de roue 54 et la vis de réglage des moyeux 41.

3°/Figure ci-dessous. Retirer la vis S, la remplacer par le goujon G (les SUPERIORS série 1964 sont déjà équipés de ce goujon). Fixer l'étrier B sur le goujon et sur l'avant de la boîte grâce à la vis livrée dans le sachet.

43

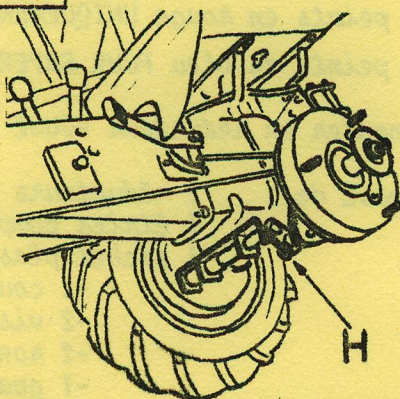
4°/Monter ensuite sur l'arbre six pans le moyeu réducteur, les goujons de fixation des roues vers l'intérieur. Remonter la vis de réglage 41 et le couvercle 53 livrés dans le sachet (les SUPERIORS exécution 1964 sont déjà équipés de cette nouvelle vis et de ce nouveau couvercle). Remonter la rondelle d'arrêt 52 et l'écrou 51. Bien arrêter l'écrou avec la rondelle frein.

5°/Remonter les roues sur les moyeux réducteurs.





## FONCTIONNEMENT



1°/Le goujon H est pris dans l'étrier : le réducteur fonctionne, l'appareil possède 4 vitesses rampantes avant, 2 AR.

2°/Le goujon H ne vient pas dans l'étrier : le réducteur est court circuité, le SUPERIOR a 4 vitesses AV normales et ses 2 AR.

## ATTENTION

Il faut que les DEUX moyeux soient ou en service ou hors service ensemble.

## ENTRETIEN

Bien graisser au montage les deux graisseurs (un sur le moyeu droit, un sur le moyeu gauche).

Toutes les 50 HEURES, graisser les graisseurs et graisser légèrement les arbres de roues et la vis de réglage du moyeu.



TONDEUSE A GAZON  
A 2 LAMES ROTATIVES

MONTAGE DE LA PRISE DE FORCE AVANT

1°/Retirer la calandre avant. Monter sur la poulie d'entraînement P la cloche d'embrayage C. Ne pas omettre de bloquer efficacement l'écrou six pans.

2°/Monter le renvoi R sur l'avant train en utilisant les deux goujons de fixation du contrepoids avant.

3°/Monter le système d'embrayage complet E en le fixant sur les 3 trous taraudés réservés à cet effet sur le carter de ventilation moteur. Pour ce faire, il est nécessaire de démonter le tendeur de la dynastar. Ne pas omettre de le refixer et de retendre la courroie après montage du système d'embrayage.

4°/Monter le levier d'embrayage L, s'assurer que le fonctionnement est correct, placer la clé de verrouillage de sécurité S.

5°/Retirer la poulie d'entraînement PE et remonter la calandre avant du SUPERIOR. Remonter la poulie d'entraînement PE.

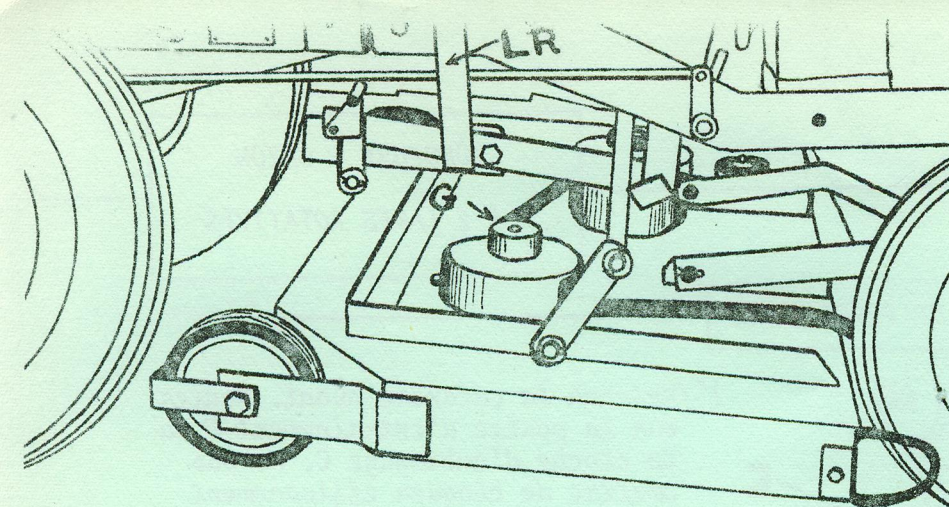
NOTA — Le système d'embrayage complet E avec sa poulie d'entraînement PE et le levier d'embrayage L peuvent rester à poste fixe sur le SUPERIOR même lorsque celui-ci n'est pas équipé de la Tondeuse à Gazon.

Par contre, le renvoi complet R doit être retiré en même temps que la Tondeuse.

I N

AVEZ VOUS DESSERRÉ LE FREIN A MAIN





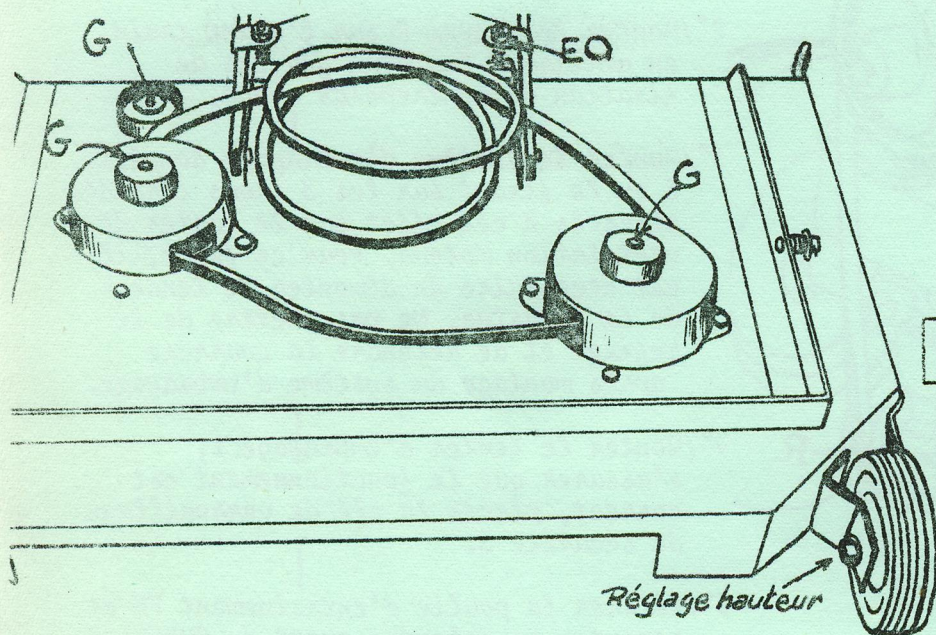
6°/Fixer le bâti de relevage avec levier LR de relevage, dans les 2 chapes situées latéralement sur le châssis du SUPERIOR.

7°/Fixer ensuite la tondeuse sur le bâti de relevage au moyen des deux petits axes avec rondelles et goupilles.

8°/Monter le tendeur avant.

9°/Mettre la courroie d'entraînement et régler la tension au moyen de la vis tendeur du renvoi R. La courroie ne doit pas être trop tendue.

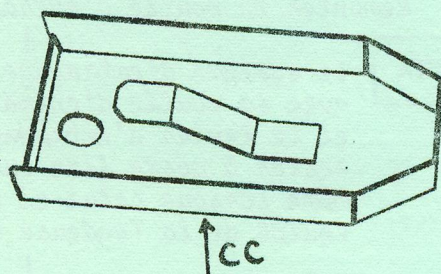
10°/Monter le cache courroie CC dans le logement réservé à cet effet dans le renvoi R.



#### REGLAGE DE LA HAUTEUR

Le réglage de la hauteur de coupe s'effectue par la position des roues dans l'un des 3 trous du carter de la Tondeuse.

Le réglage d'horizontalité de la Tondeuse se fait en agissant sur les deux écrous à oreilles situés sur le support de la Tondeuse EO.



#### ENTRETIEN DE LA TONDEUSE

##### TOUTES LES 10 HEURES DE TRAVAIL :

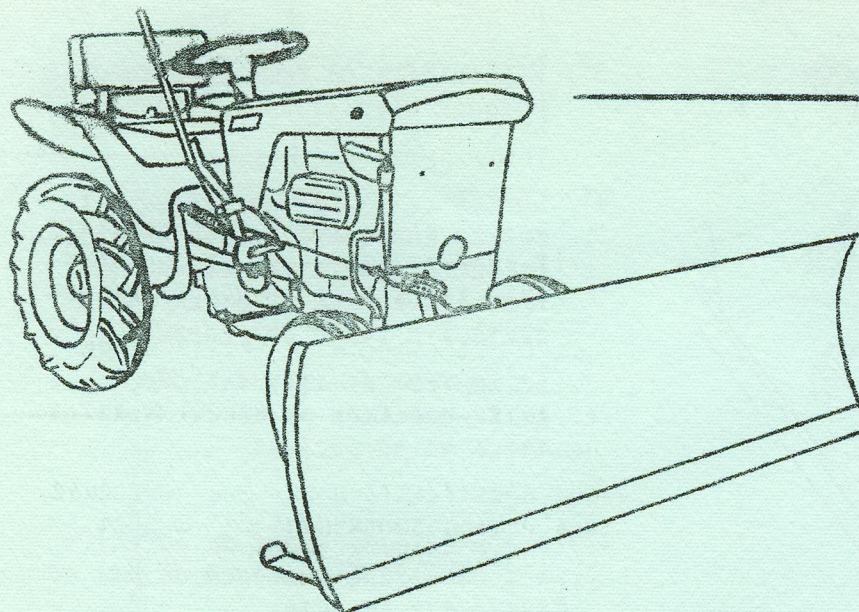
Graissage des -2 graisseurs des poulies du renvoi R  
-3 graisseurs G de la Tondeuse

Au DEBUT ou à la FIN DE LA SAISON d'utilisation, faire vérifier le plein de graisse du carter d'entraînement du système d'embrayage E.

##### TOUTES LES 20 HEURES DE TRAVAIL :

Vérifier la tension de la courroie d'entraînement.  
FAIRE AFFUTER ET EQUILIBRER LES LANES LE PLUS FREQUEMMENT POSSIBLE  
Huiler chaque semaine toutes les articulations de la Tondeuse.





## MONTAGE DE LA LAME FRONTALE

La lame frontale du SUPERIOR peut être utilisée aussi bien pour les nivelages que comme chasse-neige.

1° / Monter la barre d'attelage frontale BA, après sur certains modèles avoir boulonné la partie PA.

Cette barre complète se fixe en 3 points :

-Les 2 chapes CS situées de part et d'autre du châssis.

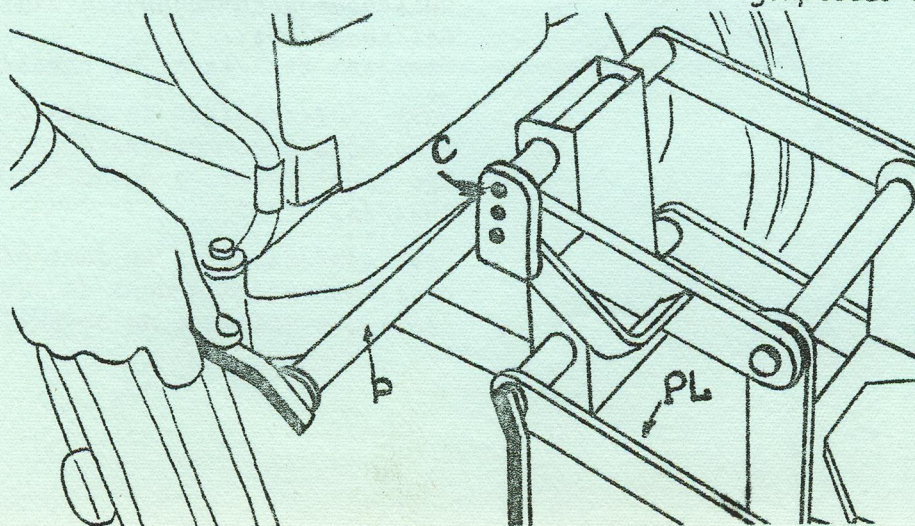
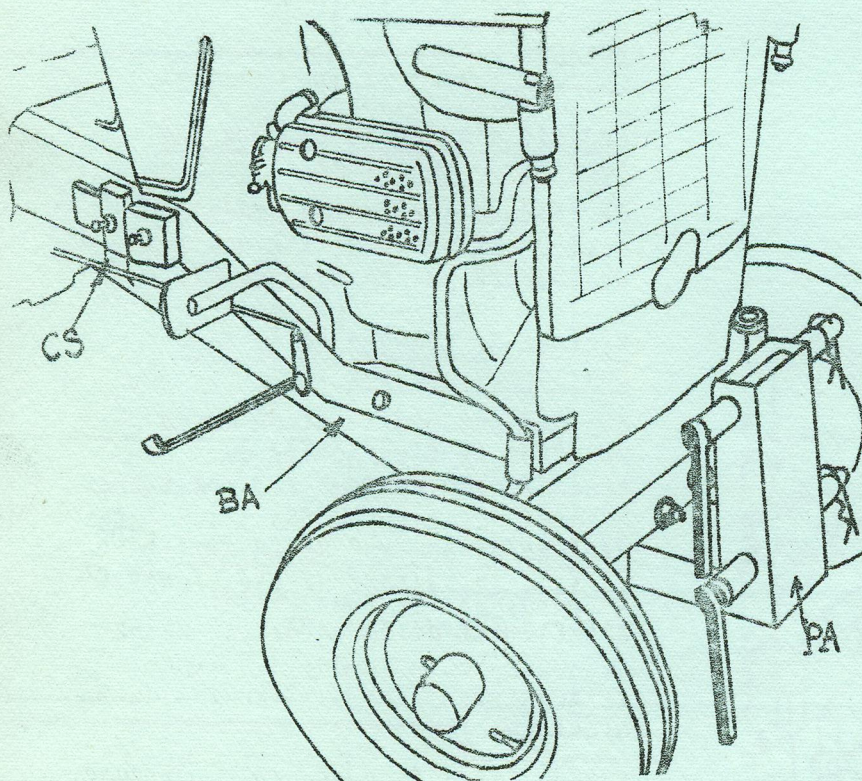
-L'axe de pivotement de l'avant train.

Veiller à ce que les vis et écrous soient bien bloqués.

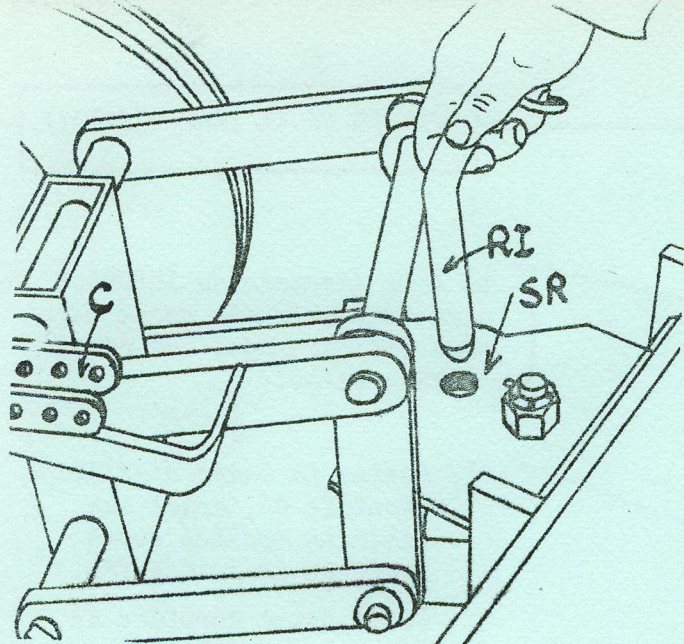
NOTA : Il est nécessaire de retirer le contrepoids avant.

2° / Fixer sur la barre d'attelage frontale au moyen des deux poignées P le parallélogramme déformable PL servant au relevage de la lame.

Ne pas omettre de verrouiller les deux poignées avec les goupilles élastiques.







3°/ Verrouiller la lame avec la poignée RI.

4°/ Monter le levier de relevage LR sur la chape située sur le châssis. Passer le câble de relevage Ca vers l'avant et le fixer sur le secteur C (page précédente)

La hauteur de relevage dépend de la position du câble dans les trous de ce secteur.

5°/ Le contrepoids avant du SUPERIOR peut être fixé au moyen de vis et écrous sur la lame.

### REGLAGES

-Règlage d'angle de la lame par rapport au SUPERIOR:

Ce réglage s'effectue grâce au secteur SR percé de 3 trous et verrouillé par la poignée RI.

-Règlage de l'angle de la lame par rapport au sol :

se fait par modification de la position de l'extrémité du ressort compensateur : 3 positions.

-Règlage en hauteur de la lame :

se fait par les deux patins d'extrémité de lame PA.

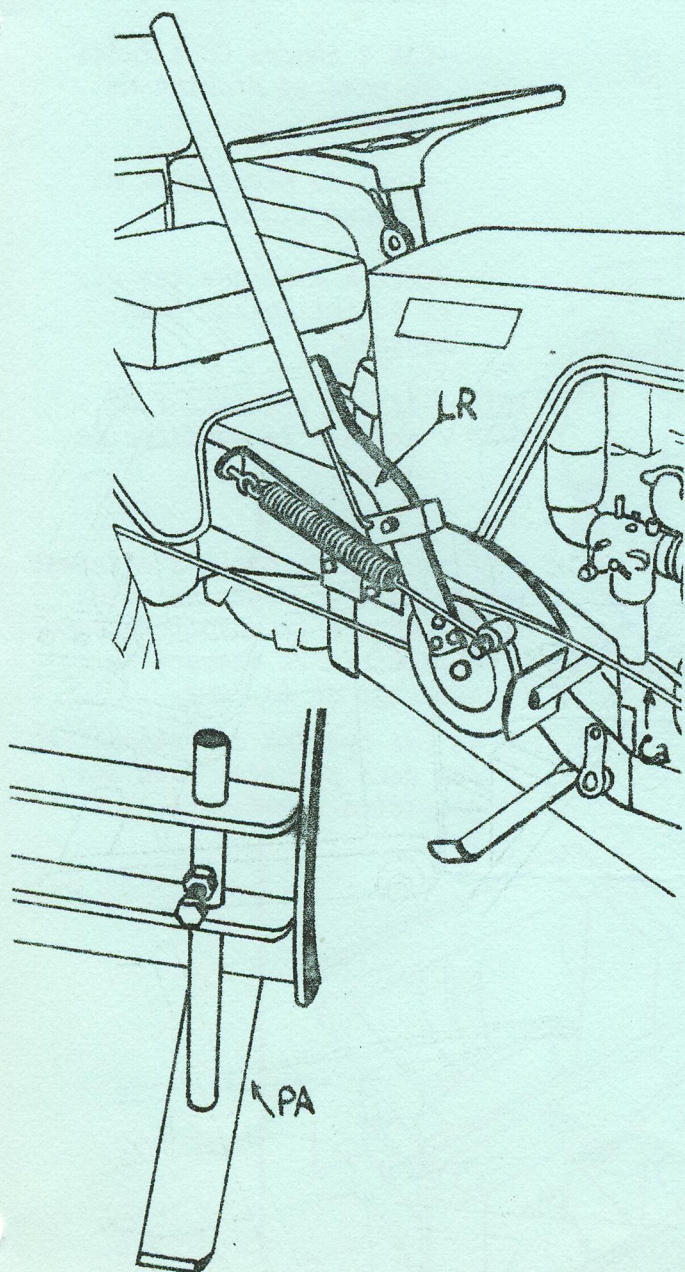
### ENTRETIEN

Huiler régulièrement les différentes articulations.

Graisser le ressort de pression.

Pour l'utilisation en chasse-neige nous vous recommandons d'équiper les roues motrices du SUPERIOR de chaînes.

Pour l'utilisation en lame niveleuse, nous vous recommandons de jumeler les roues motrices du SUPERIOR.





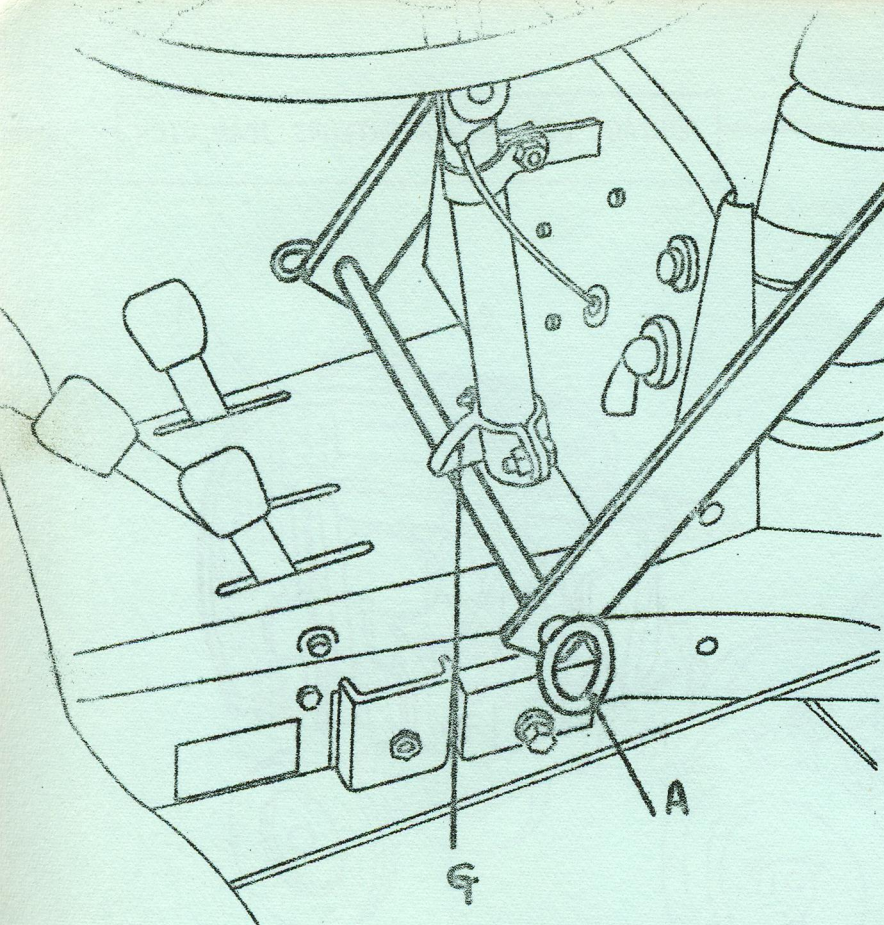


Figure "1"

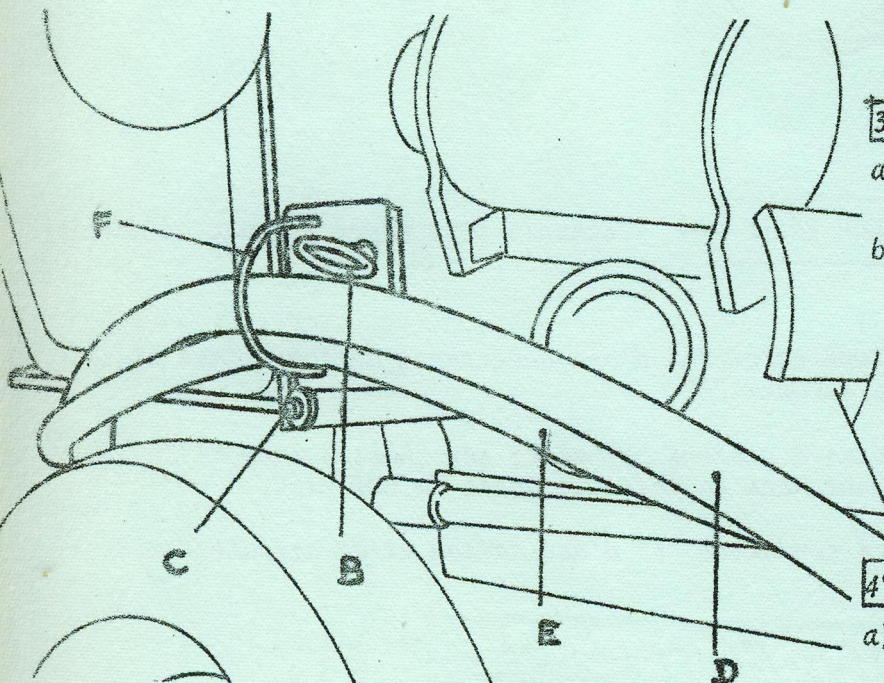


Figure "2"

châssis support de pompe.

## 1°/MONTAGE DU RESERVOIR (Fig.1 et 2)

- Démonter le capot moteur
- A l'avant de la calandre avant, présenter le châssis support réservoir. Le verrouiller à l'aide de l'axe "B" à l'avant, et à l'arrière avec l'axe "A". Fixer sur la colonne de direction l'ergot d'arrêt de façon que l'axe "A" puisse jouer librement.
- Le réservoir bascule à l'avant comme un capot autour de l'axe "C". Pour basculer le capot retirer l'axe "A" et pousser le réservoir vers l'avant du tracteur.

## 2°/MONTAGE DE LA POMPE

- Retirer le couvercle de la prise de force et mettre le cliquet de verrouillage en position haute.
- Nettoyer la tubulure et la huiler ainsi que la tubulure de la pompe. Introduire à fond la tubulure de la pompe dans celle du SUPERIOR, déverrouiller le cliquet et tourner légèrement à droite et à gauche la pompe jusqu'à ce que le cliquet redescende dans son logement.

## 3°/BRANCHEMENT DES TUYAUX

- Aspiration. Tuyau "D" de gros diamètre reliant le réservoir à la pompe.
- Refoulement - brassage. Tuyau "E" de faible diamètre reliant la pompe au réservoir.

Les deux tuyaux "D" et "E" passent sur le côté gauche du tracteur. A l'avant les passer dans la boutonnière "F". A l'arrière les passer entre le siège et les pattes support du siège, avant de les brancher sur la pompe.

## 4°/MONTAGE DES ACCESSOIRES

- Rampe 10 jets ou 16 jets modèle "F". Elle se monte dans la chape d'attelage
- Rampe 6 jets se fixe à l'aide de deux boulons sur la plaque inférieure du

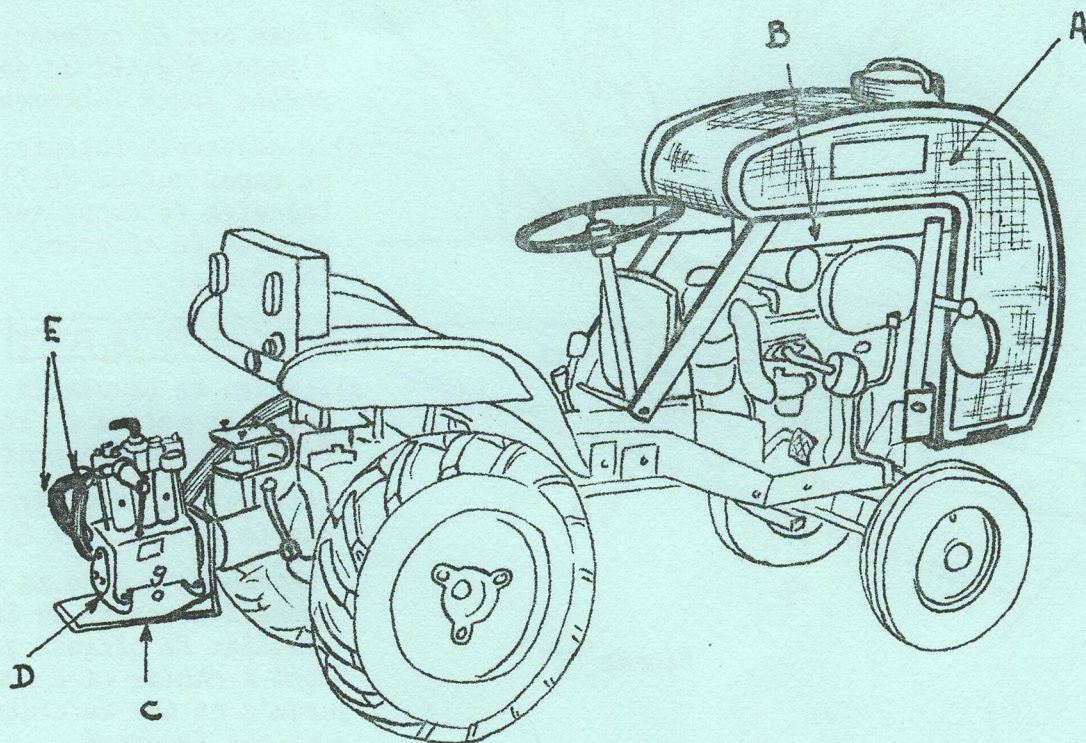
## 2°/MONTAGE DU PULVERISATEUR TRAI

1°/Montage de la pompe (cf ci-dessus)

2°/Montage de la cuve. Le timon de la remorque se fixe directement dans la chape d'attelage à l'aide de l'axe à poignée.



## MONTAGE DES PULVERISATEURS JEAN VICH



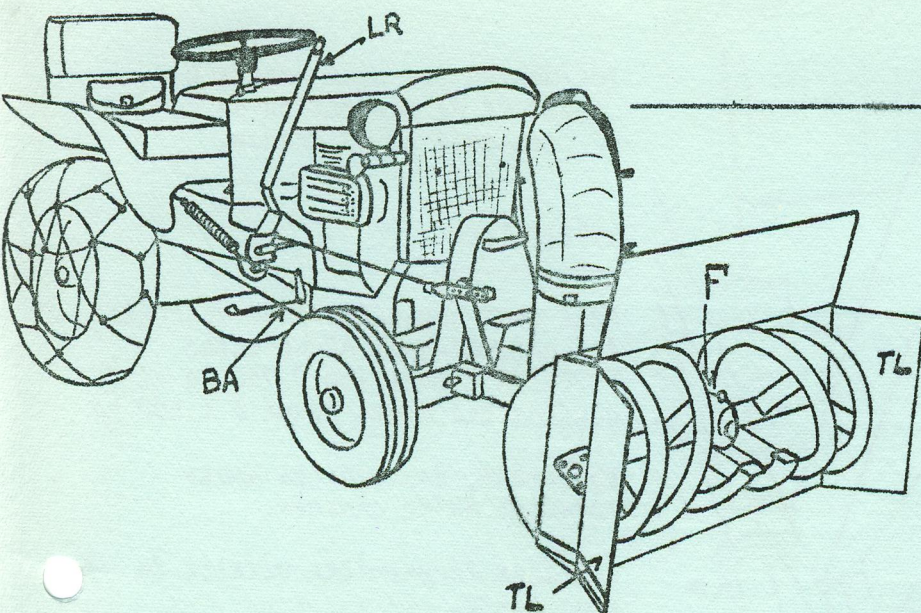
### 1° / MONTAGE DU PULVERISATEUR PORTE

Réservoir type capot (figure ci-dessus)

L'appareil se compose :

- du réservoir type capot "A" d'une contenance de 100 litres et de son châssis support "B".
- de la pompe Lotus 3 pistons "D" et de son châssis support "C" pour accouplement dans la prise de force du SUPERIOR.
- des différentes conduites "E" d'aspiration et de refoulement.

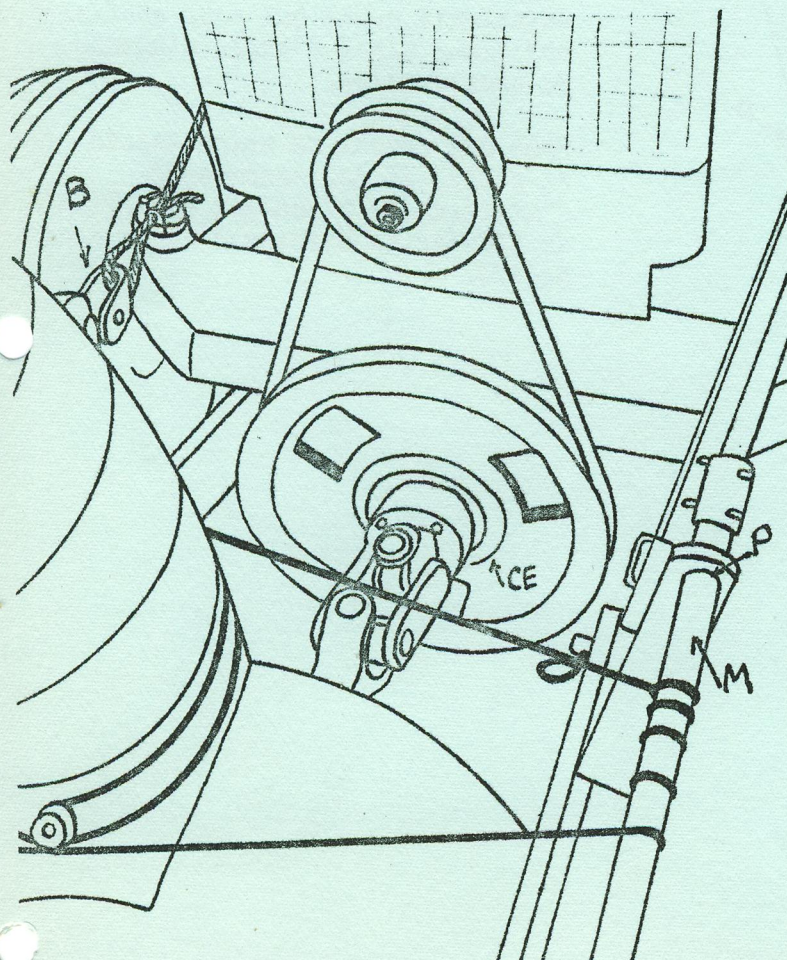




## MONTAGE DU CHASSE NEIGE ROTATIF

Le chasse-neige rotatif adaptable sur le SUPERIOR se monte à l'avant de l'appareil.

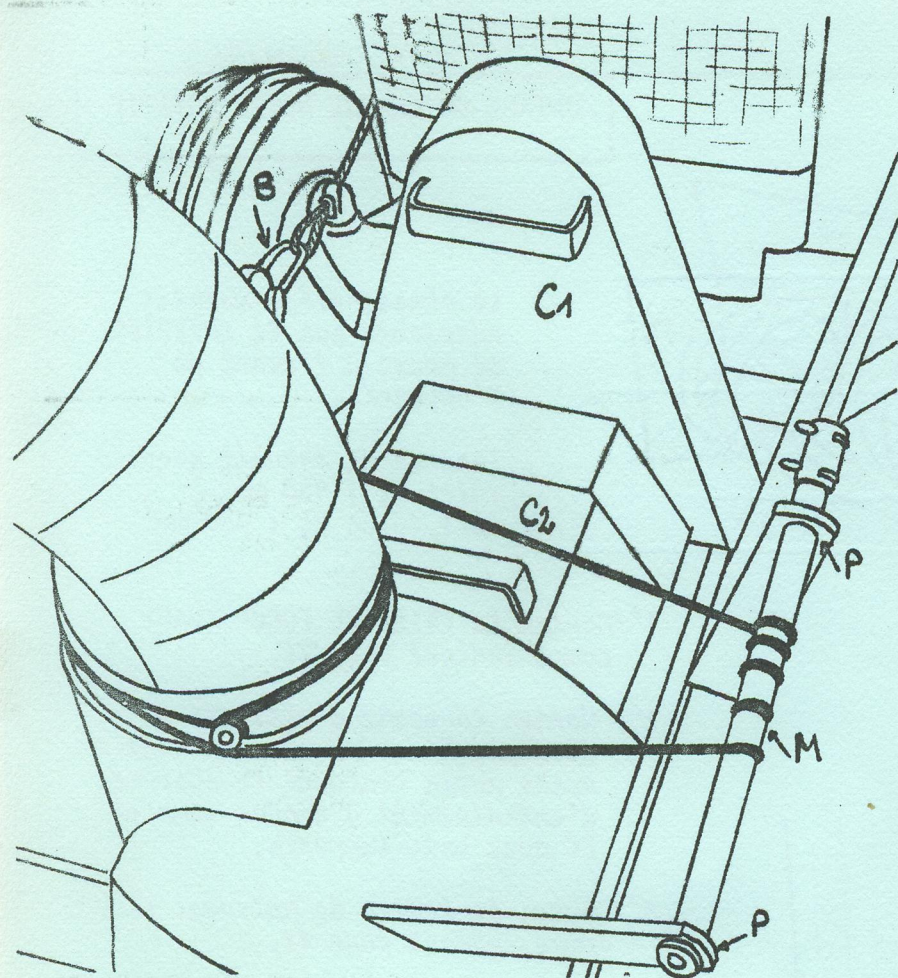
Largeur de travail avec tôles TL : 950 mm  
sans tôles RL : 550 mm



- 1°/Monter la PRISE DE FORCE AVANT comme indiqué page 26.
- 2°/ Monter la barre d'attelage frontale BA comme indiqué page 44 après avoir boulonné le système d'entraînement à cardan complet EC avec bras supports.
- 3°/Monter le levier de relevage LR comme indiqué page 44.
- 4°/Mettre en place la courroie d'entraînement CE en place.
- 5°/Fixer le chasse neige sur les bras supports au moyen des poignées et goupilles élastiques.
- 6°/Fixer le câble de relevage dans la boucle B.
- 7°/Graisser le cardan d'entraînement et huiler les points d'articulation
- 8°/S'assurer que la manivelle de commande du tunnel d'éjection M fonctionne correctement, huiler les deux paliers P de cette manivelle.
- 9°/Contrôler le niveau d'huile du carter d'entraînement F de la fraise à neige grâce au boulon jauge :

HUILE B P ENERGOL GEAR OIL EP SAE90





10°/Monter les deux caches C1  
et C2 de protection de la  
courroie et du cardan.

#### UTILISATION

Nous vous conseillons de dégonfler  
les pneumatiques AR de votre  
SUPERIOR : pression 0,750 kg et de  
gonfler les roues avant à 1,500 kg

Egalement, équiper les roues  
motrices AR de chaînes.

Utiliser la première vitesse la  
plus lente.

Si la couche de neige à débayer  
dépasse 30 cm, retirer les deux  
tôles latérales TL.

La hauteur du chasse neige est  
réglable par la lame racleuse  
inférieure avant qui peut coulisser,  
modifiant ainsi l'angle d'attaque  
du chasse neige.

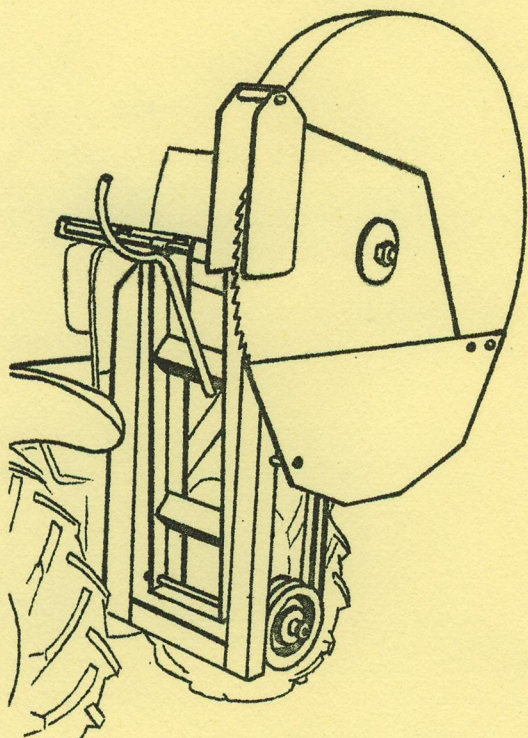
Pour une couche de neige tassée  
et gelée, il est recommandé  
d'utiliser le réducteur permettant  
de réduire la vitesse d'avancement  
de 1/3.



## SCIE PORTEE POUR SUPERIOR

1023 et 1030

Une scie à bûches portée est adaptable sur les SUPERIOR 1023 et 1030.



### Caractéristiques

Scie portée se fixant sur le crochet d'attelage du SUPERIOR à la place de la potence arrière de relevage.

Entrainement de la lame par deux courroies trapézoïdales

Lame de 600 mm de diamètre avec protecteur homologué et griffe serre bûches. Montage sur roulements étanches.

### Montage

Monter la poulie prise de force sans flasque dans la tubulure d'accouplement du SUPERIOR après avoir monté la poulie double gorge "P".

Fixer le bâti de scie complet sur le crochet d'attelage remorque "C" du SUPERIOR au moyen des 4 vis.

Faire passer ensuite les 2 courroies "T" dans la poulie "p".

Tendre les deux courroies si nécessaire au moyen des deux vis butées reliant les deux pattes de fixation de l'ensemble sur le crochet d'attelage de remorque.

